

**OWIM GmbH & Co. KG**

Siftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG12018

Version: 08/2024

IAN 483500\_2401





# WARMLUFTBÜRSTE / HOT AIR BRUSH / BROSSSE SOUFFLANTE SWLB 1200 A1

(DE) (AT) (CH)

## WARMLUFTBÜRSTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

## HOT AIR BRUSH

Operation and safety notes

(FR) (BE)

## BROSSE SOUFFLANTE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

## WARMTLUCHTBORSTEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

## SZCZOTKA NA GORĄCE POWIETRZE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

## HORKOVZDUŠNÁ KULMA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

## TEPLOVZDUŠNÁ KEFA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

## MOLDEADOR DE AIRE CALIENTE

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

## VARMLUFTSBØRSTE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

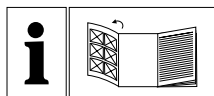
## SPAZZOLA AD ARIA CALDA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

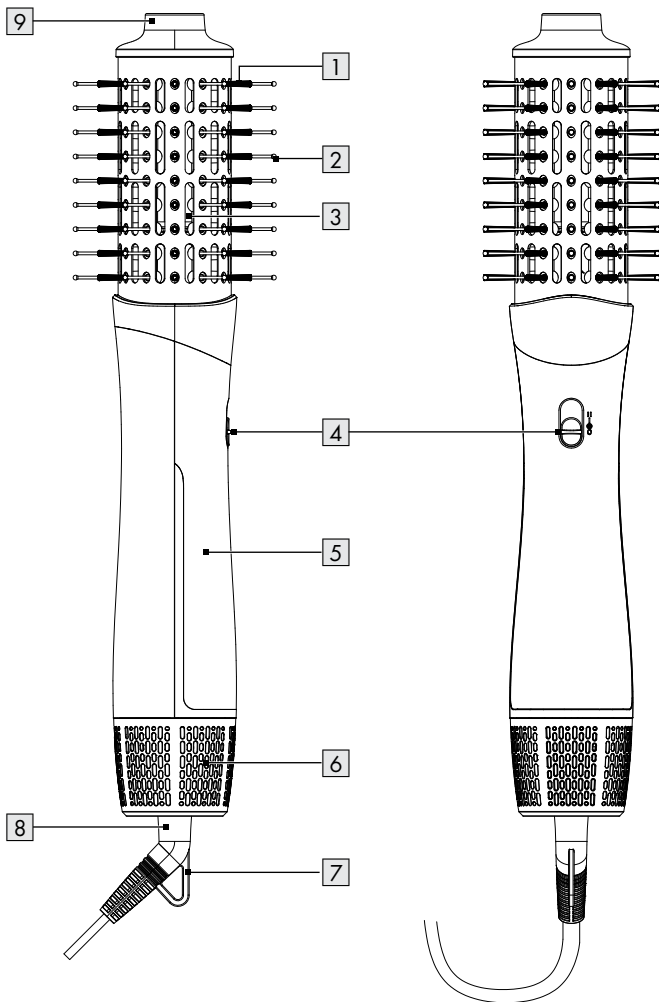
## MELEGLEVÉGŐS HAJFORMÁZÓ KEFE

Kezelési és biztonsági utalások

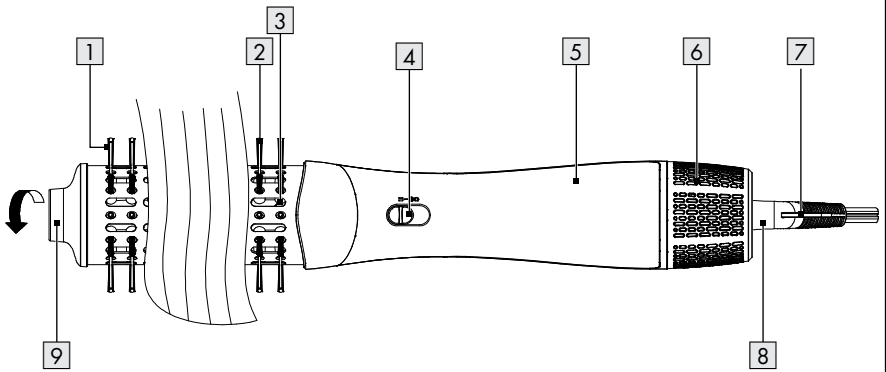


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	33
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	42
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	52
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	60
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	69
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	78
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	86
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	95

**A**



**B**














<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	Seite	10
<b>Bedienung</b> .....	Seite	10
Einrichten des Produkts .....	Seite	10
Haarstyling (Abb. B) .....	Seite	11
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	12
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	12
Reinigung .....	Seite	12
<b>Lagerung</b> .....	Seite	12
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	12
<b>Garantie</b> .....	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	13
Service .....	Seite	14

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
		<p><b>W</b></p>	<p>Watt</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
			<p>Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p><b>ACHTUNG!</b> Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)</p>	<p>■</p>	<p>Sicherheitshinweise</p>
	<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>	<p>□</p>	<p>Handlungsanweisungen</p>



# WARMLUFTBÜRSTE

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur für das Styling von menschlichem Haar bestimmt. Es darf auf keinen Fall für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material verwendet werden.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.

### **⚠️ WARNUNG! Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

- Von dem Produkt können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß.
  - Halten Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen ein.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 × Warmluftbürste
- 1 × Kurzanleitung

## ● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Weiche Bürste
- 2 Harte Bürste
- 3 Warmluftauslass
- 4 Funktionsschalter (Aus, Kühl-Modus, I: Wärmestufe 1, II: Wärmestufe 2)
- 5 Griff
- 6 Lufteinlass
- 7 Aufhängung
- 8 Netzkabel mit Stecker
- 9 Kalte Spitze

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Nennleistung:	1000–1200 W
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,1 W



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

**⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden

und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!**

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser.

- Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, insbesondere während der Anwendung und der Abkühlphase.
- Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt.

- Legen Sie das Gerät niemals auf einen Tisch oder in die Nähe anderer Gegenstände, wenn es sich aufheizt oder abkühlt.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

### **⚠️ GEFAHR!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**


Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Wenn Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren.

- Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung, ob die Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
  - Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
  - Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Boden stehen.
  - Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
  - Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
  - Bitte schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen und von der Stromversorgung trennen.
  - Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch sofort vom Strom. Das Produkt ist nur dann völlig ohne Strom, wenn es von der Stromversorgung getrennt ist.
  - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt oder gequetscht wird und verlegen Sie es so, dass man nicht darauf treten oder darüber stolpern kann.
  - Schützen Sie das Gerät, sein Netzkabel und den Netzstecker vor Hitze, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
  - Legen Sie das Gerät niemals auf einen Tisch, wenn es sich aufheizt oder abkühlt.
  - Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung.
- **Vor dem ersten Gebrauch**
- ⚠ **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
  - Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- ⓘ **HINWEIS:** Das Produkt kann beim ersten Gebrauch einen gewissen Geruch abgeben. Dies ist auf Produktions- oder Transportrückstände zurückzuführen, deren Geruch sich schnell verflüchtigen wird. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums.
- **Bedienung**
- **Einrichten des Produkts**
- ⚠ **WARNUNG! Verbrennungsgefahr!** Das Produkt wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie niemals die weiche Bürste **1**, die harte Bürste **2** und den Warmluftauslass **3**, wenn das Gerät eingeschaltet ist und abkühlt. Fassen Sie das Produkt immer am Griff **5** an.
- Legen Sie das eingeschaltete/heiße Gerät niemals auf einen Tisch.

- Der Lufteinlass **6** und der Warmluftauslass **3** dürfen niemals bedeckt werden.
1. Stecken Sie den Netzstecker **8** in eine geeignete Steckdose.
  2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Funktionsschalter **4** auf die gewünschte Funktion schieben. (siehe Funktionsauswahl)
  3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionsschalter **4** auf 0 schieben.
  4. Nach dem Gebrauch: Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.

### Funktionsauswahl

Schalterposition	Funktionsmodus	Empfohlen für Styling
0	Aus	Ausschalten
	Kühle Einstellung	Fixiert die Frisur für länger anhaltende Ergebnisse nach dem Trocknen und Stylen
I	Niedrige Wärme / Geschwindigkeitseinstellung	Mit dem Styling erst beginnen, wenn das Haar trocken ist
II	Hohe Wärme / Geschwindigkeitseinstellung	Erstes Trocknen

### Ionisierungsfunktion

Ionen reduzieren die statische Aufladung der Haare und verbessern ihre Frisierbarkeit.

Das Produkt erzeugt Ionen, die automatisch auf das Haar aufgetragen werden, wenn das Produkt eingeschaltet wird. Das Produkt hört auf, Ionen zu erzeugen, wenn es ausgeschaltet wird.

### ● Haarstyling (Abb. B)

#### ⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

Achten Sie darauf, dass der Warmluftauslass **3** nicht mit Ihrer Kopfhaut oder anderen Hautstellen in Berührung kommt.

#### ⓘ **HINWEISE:**

- Das Haar kann durch längeren Kontakt mit oder durch sehr häufige Wärmebehandlung geschädigt werden.
  - Das Haar sollte sauber und frei von Stylingprodukten sein.
  - Zu nasses Haar wird nicht empfohlen, bitte trocknen Sie das Haar vor dem Styling leicht ab.
1. Vor dem Styling: Verwenden Sie einen Kamm, um das trockene Haar gründlich zu kämmen.
  2. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die gewünschte Funktion ein.
  3. Nehmen Sie eine ca. 4 cm breite Haarsträhne und halten Sie sie an die Bürste. Wenn nötig, halten Sie kurz die kalte Spitze **9**, um das Produkt für das Styling zu drehen.
  4. Führen Sie das Produkt gleichmäßig entlang der Strähne von nahe der Wurzel bis zur Spitze. Halten Sie das Produkt an keiner Stelle der Haarsträhne zu lange fest. Wiederholen Sie die Schritte, bis das Ergebnis zufriedenstellend ist.
  5. Arbeiten Sie die Strähnen Abschnitt für Abschnitt durch, bis alle Haare fertig sind.
  6. Nach dem Gebrauch: Schalten Sie das Produkt aus. Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker <b>8</b> steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie das Produkt mit dem Stromnetz.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
Das Produkt ist nicht ausreichend aufgeheizt.	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie einen höheren Temperaturmodus ein.

## ● Reinigung und Pflege

### ● Reinigung

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Bevor Sie das Produkt reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker **8** aus der Netzsteckdose. Tauchen Sie das Produkt bei der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

**⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

**⚠️ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!** Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.

- Wenn sich Haare in der weichen Bürste **1**, der harten Bürste **2** und dem Warmluftauslass **3** des Produkts verfangen: Lassen Sie das Produkt abkühlen. Entfernen Sie die Haare vorsichtig mit den Fingern.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen wischen Sie das Produkt mit einem leichten Reinigungsmittel auf dem Tuch ab.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden oder verstauen.

### ● Lagerung

**⚠️ WARNUNG! Verbrennungsrisiko!** Lassen Sie das Produkt vor dem Verstauen ausreichend abkühlen.

- Für die kurzfristige Lagerung: Hängen Sie das Produkt an der Aufhängung **7** auf.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass nichts auf die weiche Bürste **1** oder die harte Bürste **2** drückt.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und vor Feuchtigkeit geschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 483500\_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)
















<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	16
<b>Introduction</b> .....	Page	17
Intended use. ....	Page	17
Scope of delivery. ....	Page	17
Description of parts .....	Page	17
Technical data .....	Page	17
<b>Safety instructions</b> .....	Page	17
<b>Before first use</b> .....	Page	20
<b>Operation</b> .....	Page	20
Product set up. ....	Page	20
Hair styling (Fig. B) .....	Page	20
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	21
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	21
Cleaning. ....	Page	21
<b>Storage</b> .....	Page	21
<b>Disposal</b> .....	Page	21
<b>Warranty</b> .....	Page	22
Warranty claim procedure. ....	Page	22
Service .....	Page	22

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p>Read the instruction manual thoroughly, particularly the safety instructions.</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
	<p><b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (supply frequency)</p>
	<p><b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Symbol for a Protection Class II product</p>
	<p><b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.</p>
	<p><b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p><b>NOTICE!</b> Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)</p>		<p>Safety information Instructions for use</p>
	<p><b>NOTE:</b> This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.</p>		

## HOT AIR BRUSH

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product is intended only for styling human hair. Under no circumstances is it to be used for wigs and hairpieces made of synthetic material.

This product is intended exclusively for private indoor use. This product is not intended for commercial applications.

Heed all the information in this instruction manual, especially the safety information.

#### **⚠ WARNING! Danger if not used as intended!**

Failure to use the product for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- Use the product only for its intended purpose.
- Observe the procedures described in these operating instructions.

The product is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk shall be borne solely by the user.

### ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1× Hot air brush
- 1× Short manual

### ● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Soft bristle
- 2 Hard bristle
- 3 Hot air outlet
- 4 Function switch(off, cool mode, I: hot level 1, II: hot level 2)
- 5 Handle
- 6 Air inlet
- 7 Hanger
- 8 Power cable with plug
- 9 Cool tip

### ● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50 Hz
Rated power:	1000–1200 W
Protection class:	II/□ (double insulation)
Power consumption in off mode:	0.1 W



### **Safety instructions**

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

**⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ⚠️ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Burn hazard. Keep product out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Never place the product on table and close to other objects when it is heating up or cooling down.
- When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not

exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

**⚠ WARNING! Risk of**

**injury!** Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- The product is not to be used if it has been dropped and there are visible signs of damage.
- Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

**⚠ DANGER! Risk of electric**

**shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ WARNING! Risk of**

**electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water. If liquid does get into the housing, disconnect the product from the power supply immediately and have the product repaired by a qualified technician.

- Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".

- Before connecting the product to the power supply socket, check that the voltage corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Do not use the product outdoors.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Do not pull the power plug out of the power supply socket by the power cable.
- Please switch off the product before cleaning and disconnecting the product from the power socket.
- Disconnect the product from the power supply immediately after use. The product is completely free of electrical power only when unplugged.
- Do not kink or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- Protect the product and power cable/plug against heat, dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

- Never place the product on table when it is heating up or cooling down.
- Do not use or store the product in or expose it to a humid environment.

## ● **Before first use**

**⚠ DANGER!** Do not allow children to play with packaging materials. **There is a risk of suffocation.**

- Remove all packaging material and check if all parts are complete.
- Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".

**ⓘ NOTE:** The product may give off some odour during first use. This is due to production or transport residues that will quickly subside. Ensure sufficient ventilation in the area.

## ● **Operation**


### ● **Product set up**

**⚠ WARNING! Risk of burns!** The product becomes very hot during use. Never touch the Soft bristle **1**, Hard bristle **2** and Hot air outlet **3** when the product is switched on and cooling down. Always hold the product by its handle **5**.

- Never place the switched-on/hot product on a table.
- Never block the air inlet **6** and air outlet **3**.

1. Connect the mains plug **8** to a suitable mains socket.
2. Turn on the product by slide the function switch **4** to desire function. (see selecting function)
3. Turn off the product by slide the function switch **4** to 0 position.
4. After use: Disconnect the mains plug **8** from the mains socket. Allow the product to cool down completely.

## **Selecting function**

Switch Position	Function mode	Recommended for styling
0	Off	Switch off
	Cool setting	Set the style for longer lasting results after drying & styling
I	Low heat/speed setting	Styling on hair begins dry
II	High heat/speed setting	Initial drying

## **Ionization function**

Ion reduces the static loading of the hair and improves its stylability.

The product generate ion and applies to hair automatically when product switch on. The product stops generate ion when product switches off.

## ● **Hair styling (Fig. B)**

**⚠ WARNING! Risk of injury!** Make sure that the hot air outlet **3** does not touch your scalp or other parts of your skin.

### **ⓘ NOTES:**

- The hair extended contact with or very frequent heat treating can be damaged.
- The hair should be clean and free of styling products.
- Hair too wet is not recommended, please dry the hair to slightly dry before styling.

1. Before styling: Use a comb to thoroughly comb the dry hair.
2. Switch on the product and set the desired function.
3. Put an approximately 4 cm wide strand of hair and hold it at bristle. If necessary, short hold the cool tip **9** to rotate the product for styling.
4. Guide the product evenly along the strand from close to the root to the tip. Do not hold the product too long on any part of the hair strand. Repeat the steps until the result is satisfactory.

5. Work through the strands section by section until all the hair finished.

6. After use: Switch off the product. Disconnect the mains plug **8** from the mains socket.

## ● **Troubleshooting**

Problem	Cause	Solution
The product is not working.	The mains plug <b>8</b> is not inserted into a mains socket.	Plug in the product.
	The mains socket is defective.	Try a different mains socket.
The product is not sufficiently heated up.	The set temperature is too low.	Set a higher temperature mode.

## ● **Cleaning and care**

### ● **Cleaning**

#### **⚠ WARNING! Risk of electric shock!**

Always remove the mains plug **8** from the mains socket before cleaning the product. Do not immerse the product in water or other liquids to clean it.

**⚠ WARNING! Risk of injury!** Allow the product to cool sufficiently before cleaning it.

#### **⚠ NOTICE! Risk of property damage!**

Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. These can damage the surface of the product.

- If any hair gets caught in the Soft bristle **1**, Hard bristle **2** and Hot air outlet **3** of the product: Let the product cool down. Remove the hair carefully with your fingers.
- Clean the product with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, wipe the product with a light detergent on the cloth.
- Allow the product to dry fully before using it again or storing it.

### ● **Storage**

**⚠ WARNING! Risk of burns!** Allow the product to cool down sufficiently before storing it.

- For short term storage: Hang the product up by the hanging loop **7**.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.

- Do not press soft bristle **1** and hard bristle **2** by anything when storing.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

## ● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### **Product:**



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 483500\_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**

### Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie
















<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	24
<b>Introduction</b> .....	Page	25
Utilisation prévue .....	Page	25
Contenu de la livraison .....	Page	25
Description des pièces .....	Page	25
Données techniques .....	Page	25
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	25
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	28
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	28
Configuration du produit .....	Page	28
Coiffage (Schéma B) .....	Page	29
<b>Dépannage</b> .....	Page	30
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	30
Nettoyage .....	Page	30
<b>Stockage</b> .....	Page	30
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	30
<b>Garantie</b> .....	Page	31
Faire valoir sa garantie .....	Page	32
Service après-vente .....	Page	32

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et sur l'emballage :

	Lisez soigneusement le manuel d'utilisation, en particulier les instructions de sécurité.		Courant alternatif/tension alternative
	<b>DANGER !</b> Ce symbole, associé au mot « Danger », signale un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.	<b>Hz</b>	Hertz (fréquence de l'alimentation)
		<b>W</b>	Watts
	<b>AVERTISSEMENT!</b> Ce symbole, associé au mot « Avertissement », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Symbole d'un produit de classe de protection II
			N'utilisez pas ce produit près des baignoires, des douches, des lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
	<b>MISE EN GARDE !</b> Ce symbole, associé au mot « Mise en garde », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.	<b>CE</b>	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	<b>REMARQUE !</b> Indique un danger, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages potentiels aux biens/à l'appareil (par ex. risque de court-circuit)	 	Consignes de sécurité Instructions d'utilisation
	<b>REMARQUE :</b> Ce symbole associé au mot « Remarque » fournit des informations utiles supplémentaires.		

## **BROSSE SOUFFLANTE**

### ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● **Utilisation prévue**

Le produit est destiné uniquement au coiffage des cheveux humains. Il ne doit en aucun cas être utilisé pour les perruques et les postiches en matière synthétique.

Ce produit est destiné exclusivement à un usage privé en intérieur. Ce produit n'est pas destiné à des applications commerciales.

Respectez toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! Danger en cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu !**

- Le fait de ne pas utiliser le produit pour l'usage auquel il est destiné et/ou tout autre type d'utilisation peut s'avérer dangereux.
- N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné.
  - Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Le produit n'est pas destiné à un autre usage, ni à une utilisation dépassant le cadre décrit. Aucune réclamation de quelque nature que ce soit ne sera acceptée pour des dommages résultant d'une utilisation incorrecte. Le risque est assumé uniquement par l'utilisateur.

### ● **Contenu de la livraison**

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si la livraison est complète et si toutes les pièces sont en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 × Brosse soufflante
- 1 × Manuel

### ● **Description des pièces**

(Schéma A)

- 1 Poils souples
- 2 Poils durs
- 3 Sortie d'air chaud
- 4 Commutateur de fonction (arrêt, mode froid, I : niveau chaud 1, II : niveau chaud 2)
- 5 Poignée
- 6 Entrée d'air
- 7 Suspension
- 8 Cordon électrique avec fiche
- 9 Embout réfrigérant

### ● **Données techniques**

Tension d'entrée :	220–240 V~, 50 Hz
Puissance nominale :	1000–1200 W
Classe de protection :	II/□ (double isolation)
Consommation électrique en mode arrêt :	0,1 W



### **Consignes de sécurité**

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES NOTES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS,**

## JOIGNEZ-LUI TOUS LES DOCUMENTS !

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité !

Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité n'est acceptée !

### **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT OU D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation.

Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !**

N'utilisez pas ce produit près des baignoires, des douches, des lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- Risque de brûlure Tenez le produit hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.
- Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, ne le laissez jamais sans surveillance.
- Ne placez jamais l'appareil sur une table ou à proximité d'autres objets lorsqu'il chauffe ou refroidit.
- Lorsque le produit est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque le produit est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel résiduel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !** N'utilisez cet appareil qu'en conformité avec ces instructions. N'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé et s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur s'il est endommagé.

**⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !**

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié uniquement.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !**

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais l'appareil sous de l'eau courante. Si du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique et faites-le réparer par un technicien qualifié.


- Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

- Avant de brancher l'appareil à une prise électrique, vérifiez que la tension correspond aux informations d'alimentation électrique indiquées sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
  - N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
  - Ne faites pas fonctionner le produit avec des mains mouillées ou lorsque vous vous tenez debout sur un sol mouillé.
  - Ne touchez pas la fiche électrique avec des mains mouillées.
  - Ne tirez pas sur la fiche électrique de la prise électrique par le cordon d'alimentation.
  - Veuillez éteindre l'appareil et le débrancher de la prise électrique avant de nettoyer l'appareil.
  - Débranchez le produit de l'alimentation électrique immédiatement après utilisation. Le produit n'est complètement hors tension que lorsqu'il est débranché.
  - N'entortillez pas le cordon d'alimentation, ne l'écrasez pas. Faites-le passer de façon à ce qu'on ne puisse pas marcher ni trébucher dessus.
  - Protégez le produit, son cordon d'alimentation et sa fiche électrique de la poussière, la lumière directe du soleil, des gouttes et des éclaboussures d'eau.
  - Ne placez jamais l'appareil sur une table lorsqu'il chauffe ou refroidit.
  - N'utilisez pas, ne stockez pas et n'exposez pas le produit à un environnement humide.
- **Avant la première utilisation**
- ⚠ **DANGER !** Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage. **Il existe un danger de suffocation.**
- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que le contenu est complet.
  - Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».
- ⓘ **REMARQUE :** Le produit peut dégager des odeurs lors de la première utilisation. Il s'agit de résidus de production ou de transport qui disparaîtront rapidement. Veillez à ce que la zone soit suffisamment ventilée.
- **Fonctionnement**
- **Configuration du produit**
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !** Le produit devient très chaud pendant l'utilisation. Ne touchez jamais les poils souples [1], les poils durs [2] et la sortie d'air chaud [3] lorsque l'appareil est en marche et qu'il refroidit. Tenez toujours le produit uniquement par sa poignée [5].
- Ne posez jamais le produit allumé/chaud sur une table.

- Ne bloquez jamais l'entrée d'air [6] et la sortie d'air [3].

1. Branchez la fiche secteur [8] sur une prise secteur appropriée.
2. Mettez l'appareil en marche en faisant glisser le commutateur de fonction [4] sur la fonction souhaitée. (voir sélection de la fonction)
3. Éteignez l'appareil en faisant glisser le commutateur de fonction [4] sur la position 0.
4. Après utilisation : Débranchez la fiche secteur [8] de la prise secteur. Laissez le produit refroidir complètement.

### Sélection de la fonction

Position du commutateur	Mode fonction	Recommandé pour la coiffure
0	Arrêt	Arrêter
	Réglage froid	Réglez le style pour des résultats plus durables après le séchage et le coiffage.
I	Réglage basse température/vitesse	Coiffage sur des cheveux qui commencent à sécher
II	Réglage chaleur élevée/vitesse	Séchage initial

### Fonction d'ionisation

Les ions réduisent la charge statique des cheveux et améliorent leur coiffabilité.

Le produit génère des ions et les applique automatiquement aux cheveux lorsqu'il est allumé.

Le produit cesse de générer des ions lorsqu'il s'éteint.

## ● Coiffage (Schéma B)

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !** Veillez à ce que la sortie d'air chaud [3] ne touche pas votre cuir chevelu ou d'autres parties de votre peau.

### ❗ REMARQUES :

- Les cheveux en contact prolongé avec la chaleur ou soumis à des traitements thermiques très fréquents peuvent être endommagés.
- Les cheveux doivent être propres et exempts de produits coiffants.
- Il n'est pas recommandé d'avoir les cheveux trop mouillés, veuillez les sécher légèrement avant de les coiffer.

1. Avant le coiffage : Utilisez un peigne pour bien peigner les cheveux secs.
2. Allumez le produit et réglez la fonction souhaitée.
3. Placez une mèche de cheveux d'environ 4 cm de large et maintenez-la au niveau du poil. Si nécessaire, tenez brièvement l'embout froid [9] pour faire tourner le produit pour le coiffage.
4. Guidez le produit uniformément le long de la mèche, de la racine à la pointe. Ne maintenez pas le produit trop longtemps sur une partie de la mèche. Répétez les étapes jusqu'à ce que le résultat soit satisfaisant.
5. Travaillez les mèches section par section jusqu'à ce que tous les cheveux soient coiffés.
6. Après utilisation : Mettez le produit hors tension. Débranchez la fiche secteur [8] de la prise secteur.

## ● Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche secteur <b>8</b> n'est pas insérée dans une prise secteur.	Branchez le produit.
	La prise de courant est défectueuse.	Essayez une autre prise de courant.
Le produit n'est pas suffisamment chauffé.	La température de consigne est trop basse.	Réglez un mode de température plus élevée.

## ● Nettoyage et entretien

### ● Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !** Débranchez toujours la fiche secteur **8** de la prise secteur avant de nettoyer le produit.

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !** Laissez le produit refroidir suffisamment avant de le nettoyer.

**⚠ REMARQUE ! Risques de dommages matériels !** N'utilisez pas de liquides de nettoyage ou de solvants agressifs. Ces derniers pourraient endommager la surface du produit.

- Si des cheveux sont coincés dans les poils souples **1**, les poils durs **2** et la sortie d'air chaud **3** de l'appareil : Laissez l'appareil refroidir. Retirez soigneusement les cheveux avec les doigts.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, appliquez un détergent léger sur le chiffon.
- Laissez le produit sécher complètement avant de le réutiliser ou de le ranger.

## ● Stockage

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !** Laissez le produit refroidir complètement avant de le ranger.

- Pour un stockage à court terme : Suspendez le produit à l'aide de la boucle de suspension **7**.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans son emballage d'origine.
- N'appuyez pas sur les poils souples **1** et les poils durs **2** lors du rangement.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, protégé de l'humidité et hors de portée des enfants.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



## Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 483500\_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

**(FR) Service après-vente France**  
Tél.: 0800904879  
E-Mail: owim@lidl.fr











**(BE) Service après-vente Belgique**  
Tél.: 080071011  
Tél.: 80023970 (Luxembourg)  
E-Mail: owim@lidl.be



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	34
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	35
Beoogd gebruik .....	Pagina	35
Leveringsomvang .....	Pagina	35
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina	35
Technische gegevens .....	Pagina	35
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	35
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina	38
<b>Werking</b> .....	Pagina	38
Productopstelling .....	Pagina	38
Haar stylen (Afb. B) .....	Pagina	39
<b>Probleemoplossing</b> .....	Pagina	39
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	40
Reiniging .....	Pagina	40
<b>Opslag</b> .....	Pagina	40
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	40
<b>Garantie</b> .....	Pagina	41
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	41
Service .....	Pagina	41

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden in deze gebruikershandleiding en op de verpakking gebruikt:

	<p>Lees de gebruikershandleiding, en in het bijzonder de veiligheidsinstructies, grondig door</p>		<p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p><b>GEVAAR!</b> Dit symbool in combinatie met het signaalwoord "Gevaar" markeert een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (voedingsfrequentie)</p>
	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Waarschuwing' markeert een middelgroot risico dat, indien het niet wordt voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Symbool voor een product van beschermingsklasse II</p>
	<p><b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool in combinatie met het signaalwoord "Voorzichtig" markeert een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.</p>		<p>Gebruik dit buurt niet in de nabijheid van een bad, douche, wasbekken of andere houder met water.</p>
	<p><b>LET OP!</b> Waarschuwingen voor mogelijke schade aan eigendommen/ het product wanneer niet vermeden (bijv. risico op kortsluiting)</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.</p>
	<p><b>OPMERKING:</b> Dit symbool in combinatie met "Opmerking" geeft extra nuttige informatie.</p>		<p>Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing</p>

## **WARMTELUCHTBORSTEL**

### ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● **Beoogd gebruik**

Dit product is alleen bedoeld voor het stylen van menselijk haar. Gebruik het nooit voor het stylen van pruiken en haarstukken gemaakt van synthetisch materiaal.

Dit product is alleen bedoeld voor privégebruik binnenshuis. Dit product is niet bedoeld voor commerciële toepassingen.

Houd rekening met alle informatie in deze handleiding, in het bijzonder de veiligheidsinformatie.

### **⚠ WAARSCHUWING! Gevaar bij ongepast gebruik!**

Het niet gebruiken van het product voor het beoogde doel en/of elk ander type van gebruik kan gevaarlijk zijn.

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doeleinde.
- Houd u aan de procedures zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Het product is niet bedoeld voor enig ander doel, noch voor gebruik buiten het beschreven toepassingsgebied. Er zullen geen claims van welke aard dan ook worden geaccepteerd voor schade als gevolg van onjuist gebruik. Het risico zal uitsluitend door de gebruiker worden gedragen.

### ● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat zijn. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor gebruik.


- 1 × Warmteluchtborstel
- 1 × Beknopte handleiding

### ● **Beschrijving van de onderdelen**

(Afb. A)

- 1 Zachte borstelharen
- 2 Harde borstelharen
- 3 Heteluchtuitlaat
- 4 Functieschakelaar (uit, koele stand, I: warmteniveau 1, II: warmteniveau 2)
- 5 Handgreep
- 6 Luchtinlaat
- 7 Hanger
- 8 Snoer met stekker
- 9 Koele punt

### ● **Technische gegevens**

Ingangsspanning:	220–240 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen:	1000–1200 W
Beschermingsklasse:	II /  (dubbele isolatie)
Stroomverbruik in uit-stand:	0,1 W



### **Veiligheidsinstructies**

**VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN GEBRUIKSINSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ!**

De garantieclaim is ongeldig bij schade als gevolg van het negeren van deze gebruiksinstructies!

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een verkeerd gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

**⚠ WAARSCHUWING!  
LEVENSGEVAAR EN  
RISICO OP ONGEVALLLEN  
BIJ KLEUTERS EN  
KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee.

Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd vakman.

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok!**

- Gebruik dit buurt niet in de nabijheid van een bad, douche, wasbekken of andere houder met water.
- Gevaar op brandwonden. Houd het product buiten bereik van jonge kinderen, in het bijzonder tijdens gebruik en afkoelen.
  - Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het op de voeding is aangesloten.

- Plaats het product nooit op een tafel of in de buurt van andere voorwerpen wanneer het opwarmt of afkoelt.
- Als het product in een badkamer wordt gebruikt, haal na gebruik de stekker uit het stopcontact, de nabijheid van water vormt een gevaar, zelfs wanneer het product uitgeschakeld is.
- Voor extra bescherming raden wij u aan, in het elektrisch stroomcircuit van de badkamer, een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA te installeren. Vraag uw installateur om advies.

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!** Gebruik dit product alleen volgens deze instructies. Pas het product op geen enkele manier aan.

- Gebruik het product niet wanneer het gevallen is en zichtbare tekenen van schade vertoont.
- Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier als het apparaat beschadigd is.

**⚠ GEVAAR! Risico op een elektrische schok!** Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Als het apparaat defect is, laat reparaties alleen door een vakbekwame persoon uitvoeren.

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok!**

Dompel het product niet in water of een andere vloeistof. Houd het product nooit onder stromend water. Als er vloeistof in de behuizing terechtkomt, trek de stekker van het product onmiddellijk uit het stopcontact en laat het repareren door een gekwalificeerde technicus.

- Maak alle onderdelen van het product schoon zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de spanning overeenstemt met de gegevens van de stroomvoorziening die op het typeplaatje van het product staan vermeld.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het product niet met natte handen of wanneer u op een natte vloer staat.

- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat het product wordt gereinigd.
- Trek de stekker na gebruik van het product onmiddellijk uit het stopcontact. Het product is alleen volledig vrij van elektrische stroom wanneer het van de voeding is losgekoppeld.
- Knijp of verpletter het snoer niet en leg het snoer zodat er niet op gestapt of over gestruikeld kan worden.
- Bescherm het product, het snoer en de stekker tegen stof, direct zonlicht, gedruppel en gespetter.
- Plaats het product nooit op een tafel wanneer het opwarmt of afkoelt.
- Gebruik of berg het product niet op in een vochtige omgeving en stel het niet bloot aan vocht.

## ● Voor het eerste gebruik

- ⚠ **GEVAAR!** Kinderen mogen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. **Er bestaat verstikkingsgevaar.**

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen geleverd zijn.
- Maak alle onderdelen van het product schoon zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

- ① **OPMERKING:** Het product kan tijdens het eerste gebruik een bepaalde geur afgeven. Dit is te wijten aan fabricage- of transportresten, die snel zullen verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie in de ruimte.

## ● Werking

### ● Productopstelling

- ⚠ **WAARSCHUWING! Risico op brandwonden!** Het product wordt zeer heet tijdens gebruik. Raak de zachte borstelharen [1], harde borstelharen [2] en heteluchtuitlaat [3] nooit aan wanneer het product is ingeschakeld en aan het afkoelen is. Houd het product alleen bij de handgreep [5] vast.

- Leg het ingeschakelde/hete product nooit op een tafel.
  - Belemmer nooit de luchtinlaat [6] en luchtuitlaat [3].
1. Steek de stekker [8] in een geschikt stopcontact.
  2. Schakel het product in door de functiekeuzeschakelaar [4] naar de gewenste functie te schuiven. (zie Functie selecteren)
  3. Schakel het product uit door de functiekeuzeschakelaar [4] naar de stand 0 te schuiven.
  4. Na gebruik: Haal de stekker [8] uit het stopcontact. Laat het product volledig afkoelen.



## Functie selecteren

Positie schakelaar	Functiemodus	Aanbevolen voor styling
0	Uit	Uitgeschakeld
	Koelinstelling	Zet het kapsel vast voor een langer blijvend resultaat na het drogen en stylen
I	Lage warmte/snelheidsinstelling	Styling op droog haar begint
II	Hoge warmte/snelheidsinstelling	Initieel drogen

## Ionisatiefunctie

Ionen verminderen de statische lading van het haar en zorgt voor een betere styling van het haar.

Het product genereert ionen en brengt deze automatisch aan op het haar wanneer het product wordt ingeschakeld. Het product stopt met het genereren van ionen wanneer het wordt uitgeschakeld.

## ● Haar stylen (Afb. B)

### ⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!

Zorg ervoor dat de heteluchtuitlaat **3** uw hoofdhuid of andere delen van uw huid niet raakt.

### ❗ OPMERKINGEN:

- Het haar kan beschadigd raken door langdurig contact of zeer frequent behandelen met warmte.
- Het haar moet schoon en vrij van stylingproducten zijn.
- Te nat haar wordt niet aanbevolen, droog het haar enigszins voordat u het gaat stylen.

1. Voor het stylen: Gebruik een kam om het droog haar grondig te kammen.
2. Schakel het product in en stel de gewenste functie in.
3. Neem een haarlok van ongeveer 4 cm breed en houd deze bij de borstelharen. Houd indien nodig de koele punt **9** kortstondig vast om het product voor het stylen te draaien.
4. Leid het product gelijkmatig langs de lok van dicht bij de wortel naar de punt. Houd het product niet te lang op een deel van de haarlok. Herhaal de stappen totdat het resultaat naar wens is.
5. Werk de haarlokken sectie voor sectie af tot al het haar gestyled is.
6. Na gebruik: Schakel het product uit. Haal de stekker **8** uit het stopcontact.

## ● Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De stekker <b>8</b> zit niet in een stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact.
	Het stopcontact is defect.	Probeer een ander stopcontact.
Het product is onvoldoende opgewarmd.	De ingestelde temperatuur is te laag.	Stel een hogere temperatuurmodus in.

## ● Reiniging en onderhoud

### ● Reiniging

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok!** Trek de stekker **8** altijd uit het stopcontact alvorens het product schoon te maken.

Dompel het product niet in water of een andere vloeistof om het te reinigen.

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!** Laat het product volledig afkoelen voordat het wordt schoongemaakt.

**⚠ OPMERKING! Risico op materiële schade!** Gebruik geen agressieve reinigingsvloeistoffen of oplosmiddelen.

Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

- Als er haar vast komt te zitten in de zachte borstelharen **1**, harde borstelharen **2** of de heteluchtuitlaat **3** van het product: Laat het product afkoelen. Verwijder het haar voorzichtig met uw vingers.
- Reinig het product met een licht bevochtigde doek. Voor hardnekkige vlekken, veeg het product schoon met een licht reinigingsmiddel op de doek.
- Laat het product volledig drogen voordat u het opnieuw gebruikt of opbergt.

### ● Opslag

**⚠ WAARSCHUWING! Risico op brandwonden!** Laat het product voldoende afkoelen voor opslag.

- Voor een kortstondige opslag: Hang het product op aan de ophanglus **7**.
- Berg het product op in de originele verpakking wanneer niet in gebruik.
- Zorg dat de zachte borstelharen **1** en harde borstelharen **2** tijdens de opslag niet worden ingeduwd.
- Berg het product op in een koele, droge plaats, beschermd tegen vocht en buiten het bereik van kinderen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 483500\_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	43
<b>Wstęp</b> .....	Strona	44
Zastosowanie .....	Strona	44
Zakres dostawy .....	Strona	44
Opis części .....	Strona	44
Dane techniczne .....	Strona	44
<b>Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa</b> .....	Strona	45
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona	47
<b>Użytkowanie</b> .....	Strona	48
Przygotowanie produktu .....	Strona	48
Stylizacja włosów (Rys. B) .....	Strona	48
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	Strona	49
<b>Czyszczenie i utrzymanie</b> .....	Strona	49
Czyszczenie .....	Strona	49
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona	50
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	50
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	50
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	51
Serwis .....	Strona	51

## Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	<p>Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, a w szczególności z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.</p>		<p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Niebezpieczeństwo” oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Herc (częstotliwość zasilania)</p>
		<p><b>W</b></p>	<p>Waty</p>
	<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Ostrzeżenie”, oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>Symbol produktu o klasie ochrony II</p>
			<p>Produktu nie należy używać w pobliżu wianien, pryszniców, umywalk i innych naczyń z wodą.</p>
	<p><b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Ostrożnie” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia.</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.</p>
	<p><b>UWAGA!</b> Ostrzega o możliwości uszkodzenia mienia/produktu w przypadku, gdy nie uda się uniknąć zagrożenia (np. ryzyko zwarcia)</p>		<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkownika</p>
	<p><b>INFORMACJA:</b> Ten symbol w połączeniu z hasłem „Uwaga” dostarcza dodatkowych przydatnych informacji.</p>		

## **SZCZOTKA NA GORĄCE POWIETRZE**

### ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● **Zastosowanie**

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do czesania i układania włosów osób. W żadnym wypadku nie może być stosowany do czesania peruk i terek wykonanych z materiałów syntetycznych.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w zamkniętych pomieszczeniach. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych.

Należy stosować się do wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności do informacji dotyczących bezpieczeństwa.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! Używanie w sposób niezgodny z przeznaczeniem jest niebezpieczne!**

- Używanie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub w sposób inny niż przewidziany może być niebezpieczne.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
  - Należy przestrzegać procedur opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Produkt nie jest przeznaczony do jakichkolwiek innych celów ani do użytku wykraczającego poza opisany zakres. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania zostaną odrzucone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

### ● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy jest on kompletny i czy wszystkie jego części są w dobrym stanie. Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- 1 × Szczotka na gorące powietrze
- 1 × Skrócona instrukcja

### ● **Opis części**

(Rys. A)

- 1 Miękkie włosie
- 2 Twarde włosie
- 3 Wylot gorącego powietrza
- 4 Przełącznik funkcji (wyłączenie, tryb chłodny, I: gorące powietrze poziom 1, II: gorące powietrze poziom 2)
- 5 Uchwyt
- 6 Wlot powietrza
- 7 Zaczep
- 8 Przewód zasilający z wtyczką
- 9 Chłodna końcówka

### ● **Dane techniczne**

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50 Hz
Moc znamionowa:	1000–1200 W
Klasa ochrony:	II/□ (podwójna izolacja)
Pobór prądu w trybie wyłączenia:	0,1 W



## **Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa**

**PRZED UŻYCIEM  
PRODUKTU PROSIMY  
O ZAPOZNANIE SIĘ Z  
WSZYSTKIMI INFORMACJAMI  
DOTYCZĄCYMI  
BEZPIECZEŃSTWA I  
INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA!  
PRZEKAZUJĄC TEN PRODUKT  
INNYM, PRZEKAŻ RÓWNIEŻ  
WSZYSTKIE DOKUMENTY**

W przypadku uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi roszczenie gwarancyjne wygasa!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody następcze! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa!

### **⚠️ OSTRZEŻENIE! RYZYKO UTRATY ŻYCIA LUB WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!**

Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia.

Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożenia.

Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić i konserwować urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

## **⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Produktu nie należy używać w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk i innych naczyń z wodą.

- Ryzyko oparzenia. Produkt należy chronić przed małymi dziećmi, zwłaszcza w czasie użytkowania i stygnięcia.
- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nigdy nie wolno zostawiać go bez nadzoru.
- Gdy produkt nagrzewa się lub stygnie, nigdy nie należy go odkładać na stół lub w pobliżu innych przedmiotów.
- Gdy produkt jest używany w łazience, po użyciu należy odłączyć go od zasilania, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet wtedy, gdy produkt jest wyłączony.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia, w instalacji elektrycznej zasilającej łazienkę zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie wyłączania nie większym niż 30 mA. Prosimy poradzić się swojego instalatora.

## **⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazów!**

Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji. Nie należy w żaden sposób próbować przerabiać produktu.

- Produkt nie może być używany jeśli został upuszczony lub jeśli widoczne są na nim oznaki uszkodzenia.
- Jeśli produkt jest uszkodzony należy go odłączyć od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.

## **⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

### **Ryzyko porażenia prądem!**

Nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu. W przypadku wadliwego działania naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

## **⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!**

Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą. Jeśli dojdzie do przedostania się płynu do obudowy, należy natychmiast odłączyć produkt



- od zasilania i zlecić naprawę wykwalifikowanemu technikowi.
- Przed pierwszym użyciem wszystkie elementy produktu należy wyczyścić zgodnie z opisem podanym w części „Czyszczenie i utrzymanie”.
  - Przed podłączeniem produktu do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i natężenie prądu są zgodne z parametrami zasilania podanymi na etykiecie znamionowej produktu.
  - Produktu nie należy używać na dworze.
  - Produktu nie należy obsługiwać mokrymi rękoma lub stojąc na mokrej podłodze.
  - Wtyczki przewodu zasilającego nie wolno dotykać mokrymi rękoma.
  - Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu elektrycznego.
  - Przed czyszczeniem i odłączeniem produktu od zasilania przez wyjęcie wtyczki z kontaktu, produkt należy zawsze najpierw wyłączyć.
  - Natychmiast po użyciu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu. Produkt jest całkowicie pozbawiony zasilania elektrycznego tylko wtedy, gdy jest odłączony od zasilania (wtyczka wyjęta z kontaktu).
  - Przewodu zasilającego nie należy załamywać ani przygniatać. Należy go poprowadzić w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
  - Produkt i jego przewód zasilający/wtyczkę należy chronić przed gorącym, kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.
  - Gdy produkt nagrzewa się lub stygnie, nigdy nie należy go odkładać na stole.
  - Nie używać ani nie przechowywać produktu w miejscach wilgotnych i nie wystawiać go na działanie wilgoci.

### ● **Przed pierwszym użyciem**

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie należy pozwalać dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. **Istnieje ryzyko zadławienia się.**

- Należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części.
- Przed pierwszym użyciem wszystkie elementy produktu należy wyczyścić zgodnie z opisem podanym w części „Czyszczenie i utrzymanie”.

**i UWAGA:** Przy pierwszym użyciu z produktu może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Jest on spowodowany osadami pozostałymi po produkcji lub transporcie. Osady te szybko znikną. W miejscu pracy należy zapewnić wystarczającą wentylację.

## ● Użytkowanie


### ● Przygotowanie produktu

#### **⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko poparzenia!**

Podczas użytkowania produkt bardzo się nagrzewa i jest gorący. Nigdy nie należy dotykać miękkiego włosia [1], twardego włosia [2] oraz wylotu gorącego powietrza [3], gdy produkt jest włączony i gdy stygnie. Produkt należy zawsze trzymać za jego uchwyt [5].

- Nigdy nie należy odkładać włączonego/gorącego produktu na stole.
  - Nigdy nie wolno zastaniać wlotu [6] i wylotu [3] powietrza.
1. Włożyć wtyczkę [8] do odpowiedniego kontaktu.
  2. Aby włączyć produkt, należy przesunąć przełącznik funkcji [4] na żądaną funkcję (patrz informacje o włączaniu funkcji).
  3. Aby włączyć produkt, należy przesunąć przełącznik funkcji [4] w pozycję 0.
  4. Po użyciu: Wyjąć wtyczkę [8] z kontaktu. Pozwolić, aby produkt całkowicie ostygł.

### Wybór funkcji

Pozycja przełącznika	Tryb funkcji	Zalecany do stylizacji
0	Wyłączone	Wyłączenie
	Ustawienie chłodne	Utrwalenie uczesania w celu zapewnienia trwalszych efektów po suszeniu i stylizacji
I	Ustawienie niska temperatura/ mała prędkość	Stylizacja włosów, które zaczynają wysychać
II	Ustawienie wysoka temperatura/ duża prędkość	Początkowe suszenie

### Funkcja jonizacji

Jonizacja zmniejsza naładowanie statyczne włosów i poprawia ich podatność na modelowanie fryzury.

Produkt generuje jony i automatycznie aplikuje je na włosy, gdy produkt jest włączony. Gdy produkt zostanie wyłączony, generowanie jonów zostaje przerwane.

### ● Stylizacja włosów (Rys. B)

#### **⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazów!**

Upewnić się, że wylot gorącego powietrza [3] nie dotyka skóry głowy lub innych części ciała.

#### **i UWAGI:**

- Długotrwałe lub bardzo częste stosowanie na włosy gorącego powietrza może doprowadzić do uszkodzenia włosów.
- Włosy powinny być czyste i bez nałożonych na nie produktów do stylizacji.

- Nie zaleca się, aby włosy były zbyt wilgotne; przed modelowaniem należy je lekko wysuszyć.
- 1. Przed modelowaniem: Dokładnie rozczesać grzebieniem suche włosy.
- 2. Włączyć produkt i nastawić w nim żądaną funkcję.
- 3. Włożyć do szczotki pasemko włosów o szerokości około 4 cm i przytrzymać. W razie potrzeby krótko przytrzymać chłodną końcówkę [9], aby obrócić produkt w celu wymodelowania włosów.
- 4. Przeciągnąć produkt równomiernie przez całe pasemko włosów, od nasady włosów, aż do samych ich końcówek. Nie należy trzymać produktu zbyt długo w jednym miejscu pasemka włosów. Powtarzać powyższe czynności aż do uzyskania zadowalających efektów.
- 5. W ten sposób, pasemko po pasemku, zastosować powyższą procedurę do wszystkich włosów.
- 6. Po użyciu: Wyłączyć produkt. Wyjąć wtyczkę [8] z kontaktu.

## ● Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Wtyczka [8] nie jest włożona do kontaktu.	Włóż wtyczkę produktu do kontaktu.
	Kontakt jest uszkodzony.	Spróbować podłączyć produkt do innego kontaktu.
Produkt jeszcze się wystarczająco nie nagrzał.	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	Ustawić wyższą temperaturę.

## ● Czyszczenie i utrzymanie

### ● Czyszczenie

**⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy zawsze wyjąć wtyczkę [8] z kontaktu.

Do czyszczenia produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazów!** Przed czyszczeniem należy pozwolić, aby produkt wystarczająco ostygł.

**⚠ UWAGA! Ryzyko szkód materialnych!** Nie należy używać jakichkolwiek agresywnych płynów czyszczących lub rozpuszczalników. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię produktu.

- Jeśli jakieś włosy zaczepią się w miękkim włosiu [1], twardym włosiu [2] i w wylocie gorącego powietrza [3] produktu, należy: Pozwolić produktowi ostygnąć. Ostrożnie wyjąć palcami włosy.
- Wyczyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń, produkt należy przecierać szmatką zwilżoną delikatnym detergentem.
- Przed ponownym użyciem lub schowaniem produktu należy pozwolić mu całkowicie wyschnąć.

## ● Przechowywanie

### ⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko poparzenia!

Przed schowaniem należy pozwolić, aby produkt wystarczająco ostygł.

- Przechowywanie krótkoterminowe: Zawiesić produkt za zaczep do powieszenia [7].
- Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Podczas przechowywania, miękkiego włosa [1] ani twardego włosa [2] nie należy niczym przyciskać.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i niedostępnym dla dzieci.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:


Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 483500\_2401) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis













 **Serwis Polska**  
Tel.: 008004911946  
E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Varování a použité symboly</b> .....	Strana	53
<b>Úvod</b> .....	Strana	54
Zamýšlené použití .....	Strana	54
Rozsah dodávky .....	Strana	54
Popis dílů .....	Strana	54
Technické údaje .....	Strana	54
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	54
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	57
<b>Provoz</b> .....	Strana	57
Nastavení výrobku .....	Strana	57
Úprava vlasů (Obr. B) .....	Strana	57
<b>Odstraňování problémů</b> .....	Strana	58
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	58
Čištění .....	Strana	58
<b>Skladování</b> .....	Strana	58
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	58
<b>Záruka</b> .....	Strana	59
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	59
Servis .....	Strana	59

## Varování a použité symboly

V tomto návodu k použití a na obalu jsou uvedena následující varování:

	<p>Pečlivě si přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny.</p>		<p>Střídavý proud/napětí</p>
	<p><b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (frekvence napájení)</p>
	<p><b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Varování“ označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.</p>		<p>Symbol pro výrobek třídy ochrany II</p>
	<p><b>UPOZORNĚNÍ!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.</p>		<p>Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.</p>
	<p><b>POZNÁMKA!</b> Upozorňuje na možné škody na majetku/výrobku, pokud se jim nevyhnete (např. riziko zkratu).</p>		<p>Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.</p>
	<p><b>POZNÁMKA:</b> Tento symbol se signálním slovem „Poznámka“ poskytuje další užitečné informace.</p>		<p>Bezpečnostní informace</p>
			<p>Návod k použití</p>

# HORKOVZDUŠNÁ KULMA

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen pouze pro úpravu lidských vlasů. V žádném případě se nesmí používat pro paruky a přičesky ze syntetického materiálu.

Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé vnitřní použití. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

Dbejte všech informací uvedených v tomto návodu k použití, zejména bezpečnostních pokynů.

### **⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí při nesprávném použití!**

Nepoužívání výrobku k určenému účelu a/ nebo jakýkoli jiný způsob použití může být nebezpečný.

- Výrobek používejte pouze k určenému účelu.
- Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Výrobek není určen k žádnému jinému účelu ani k použití nad rámec popsaného rozsahu. Na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití se nevztahují žádné nároky. Riziko nese výhradně uživatel.

## ● Rozsah dodávky

Po rozbalení výrobek zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v pořádku. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 × Horkovzdušná kulma
- 1 × Krátký návod

## ● Popis dílů

(Obr. A)

- 1 Měkké štetinky
- 2 Tvrdé štetinky
- 3 Výstup horkého vzduchu
- 4 Funkční spínač (vypnuto, chladný režim, I: horký stupeň 1, II: horký stupeň 2)
- 5 Rukojeť
- 6 Přívod vzduchu
- 7 Závěsné poutko
- 8 Napájecí kabel se zástrčkou
- 9 Chladicí hrot

## ● Technické údaje

Vstupní napětí:	220–240 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon:	1000–1200 W
Třída ochrany:	II/□ (dvojitá izolace)
Spotřeba energie ve vypnutém stavu:	0,1 W



## **Bezpečnostní pokyny**

**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI INFORMACEMI A NÁVODEM K POUŽITÍ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU TŘETÍ STRANĚ PŘILOŽTE VŠECHNY DOKUMENTY.**



V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný!

Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost!

V případě věcných škod nebo zranění osob způsobených nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost!

## **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ USMRCENÍ NEBO NEHODY PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu.

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou

schopny porozumět souvisejícím nebezpečím.

Děti si nesmí hrát s výrobkem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

## **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

- Nebezpečí popálení. Výrobek uchovávejte mimo dosah malých dětí, zejména během používání a chladnutí.
- Pokud je spotřebič připojen k napájení, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepokládejte výrobek na stůl a do blízkosti jiných předmětů, když se zahřívá nebo ochlazuje.
- Pokud je výrobek používán v koupelně, po použití jej odpojte, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je výrobek vypnutý.

- Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD), jehož jmenovitý zbytkový provozní proud nepřesahuje 30 mA. Požádejte o radu vašeho instalačního technika.

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!** Používejte tento výrobek výhradně v souladu s těmito pokyny. Nepokoušejte se výrobek žádným způsobem opravovat.

- Výrobek se nesmí používat, pokud byl upuštěn a pokud jsou na něm viditelné známky poškození.
- Odpojte výrobek od elektrické sítě a v případě poškození výrobku se poraďte s prodejcem.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Nikdy se nepokoušejte opravit výrobek sami. V případě poruchy smí opravy provádět pouze kvalifikovaný personál.

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nadržte výrobek pod

tekoucí vodou. Pokud se do krytu dostane kapalina, okamžitě odpojte výrobek od napájení a nechte jej opravit kvalifikovaným technikem.

- Vyčistěte všechny části výrobku, jak je popsáno v kapitole „Čištění a péče“.
- Před připojením výrobku k napájecí zásuvce zkontrolujte, zda napětí odpovídá údajům o napájení uvedeným na výrobním štítku výrobku.
- Výrobek nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Neobsluhujte výrobek mokřýma rukama nebo když stojíte na mokré podlaze.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky za napájecí kabel.
- Před čištěním výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- Po použití výrobek ihned odpojte od napájení. Výrobek je zcela bez elektrického napájení, pouze když je odpojen od sítě.
- Napájecí kabel nepřehýbejte ani nemačkejte a veďte jej tak, aby na něj nebylo možné šlápnout nebo o něj zakopnout.

- Chraňte výrobek a napájecí kabel/zástrčku před teplem, prachem, přímým slunečním světlem, kapající a stříkající vodou.
- Nikdy nepokládejte výrobek na stůl, když se zahřívá nebo ochlazuje.
- Výrobek nepoužívejte, neskladujte ani nevystavujte vlhkému prostředí.

## ● Před prvním použitím

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými materiály. **Hrozí nebezpečí udušení.**

- Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte úplnost obsahu balení.
- Vyčistěte všechny části výrobku, jak je popsáno v kapitole „Čištění a péče“.

**ⓘ POZNÁMKA:** Při prvním použití může výrobek vydávat určitý zápach. To je způsobeno zbytky z výroby nebo přepravy, které rychle odezní. Zajistěte dostatečné větrání prostoru.

## ● Provoz

### ● Nastavení výrobku

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení!**

Výrobek se během používání velmi zahřeje. Nikdy se nedotýkejte měkkých štěteček [1], tvrdých štěteček [2] a výstupu horkého vzduchu [3], když je výrobek zapnutý a chladne. Výrobek vždy držte za rukojeť [5].

- Zapnutý/horký výrobek nikdy nepokládejte na stůl.
- Nikdy neblokujejте přívod vzduchu [6] a výstup vzduchu [3].

1. Připojte síťovou zástrčku [8] do vhodné síťové zásuvky.

2. Zapněte výrobek posunutím přepínače funkcí [4] na požadovanou funkci. (viz výběr funkce)
3. Vypněte výrobek posunutím přepínače funkcí [4] do polohy 0.
4. Po použití: Odpojte síťovou zástrčku [8] od síťové zásuvky. Nechte výrobek zcela vychladnout.

## Výběr funkce

Poloha přepínače	Funkční režim	Doporučeno pro styling
0	Vyp	Vypnout
	Nastavení chlazení	Po vysušení a úpravě účesu dosáhnete trvanlivějšího výsledku.
I	Nastavení nízké teploty/ rychlosti	Styling na vlasech začíná za sucha
II	Nastavení vysoké teploty/ rychlosti	Počáteční sušení

## Ionizační funkce

Ionty snižují statické zatížení vlasů a zlepšují jejich tvarovatelnost.

Výrobek generuje ionty a aplikuje je na vlasy automaticky po zapnutí výrobku. Výrobek přestane generovat ionty, když se vypne.

## ● Úprava vlasů (Obr. B)

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!**

Dbejte na to, aby se výstup horkého vzduchu [3] nedotýkal pokožky hlavy ani jiných částí kůže.

**ⓘ POZNÁMKY:**

- Delší kontakt s vlasy nebo velmi častá tepelná úprava mohou vlasy poškodit.
- Vlasy by měly být čisté a bez stylingových přípravků.
- Příliš mokré vlasy se nedoporučují, před úpravou je vysušte do mírného sucha.

1. Před stylingem: Suché vlasy důkladně pročesáte hřebemem.
2. Zapnete výrobek a nastavte požadovanou funkci.
3. Přiložte přibližně 4 cm široký pramen vlasů a přidržte jej u štětinek. V případě potřeby krátce podržte chladicí hrot [9], abyste mohli výrobek otočit pro styling.
4. Výrobek rovnoměrně vedte podél pramene od kořínek ke konečkům. Výrobek nedržte příliš dlouho na žádné části pramene vlasů. Postup opakujte, dokud nebude výsledek uspokojivý.
5. Procházejte prameny po částech, dokud nejsou všechny vlasy hotové.
6. Po použití: Vypněte výrobek. Odpojte síťovou zástrčku [8] od síťové zásuvky.

## ● Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka [8] není zasunuta do síťové zásuvky.	Zapojte výrobek.
	Síťová zásuvka je vadná.	Vyzkoušejte jinou síťovou zásuvku.
Výrobek není dostatečně zahřátý.	Nastavená teplota je příliš nízká.	Nastavte vyšší teplotní režim.

## ● Čištění a péče

### ● Čištění

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním výrobku vždy vytáhněte síťovou zástrčku [8] ze zásuvky.

Výrobek neponojujte do vody ani jiných tekutin, abyste jej vyčistili.

**⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!** Před čištěním nechte výrobek dostatečně vychladnout.

**⚠ POZNÁMKA! Riziko poškození majetku!** Nepoužívejte žádné agresivní čisticí kapaliny nebo rozpouštědla. Ty mohou poškodit povrch výrobku.

- Pokud se do měkkých štětinek [1], tvrdých štětinek [2] a vývodu horkého vzduchu [3] výrobku zachytí nějaký vlas: Nechte výrobek vychladnout. Vlasy opatrně odstraňte prsty.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Při silném znečištění otřete výrobek lehkým čisticím prostředkem na hadříku.
- Před dalším použitím nebo uskladněním nechte výrobek zcela vyschnout.

## ● Skladování

### ⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení!

Před uskladněním nechte výrobek zcela vychladnout.

- Pro krátkodobé skladování: Zavěste výrobek za závěsné poutko [7].
- Pokud výrobek nepoužíváte, uchovávejte jej v původním obalu.
- Při skladování nijak netlačte na měkké štětinky [1] a tvrdé štětinky [2].
- Výrobek skladujte na chladném, suchém místě, chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

## Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidace je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebením, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitých dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 483500\_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632











E-Mail: owim@lidl.cz



<b>Použitie varovania a symboly</b> .....	Strana	61
<b>Úvod</b> .....	Strana	62
Určené použitie .....	Strana	62
Rozsah balenia .....	Strana	62
Opis dielov .....	Strana	62
Technické údaje .....	Strana	62
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana	62
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana	65
<b>Obsluha</b> .....	Strana	65
Nastavenie výrobku .....	Strana	65
Úprava vlasov (Obr.B) .....	Strana	66
<b>Riešenie problémov</b> .....	Strana	66
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	66
Čistenie .....	Strana	66
<b>Uskladnenie</b> .....	Strana	66
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	67
<b>Záruka</b> .....	Strana	67
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	67
Servis .....	Strana	68

## Použité varovania a symboly

V tomto návode na obsluhu a na balení sú použité nasledujúce varovania:

	<p>Dôkladne si prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné pokyny.</p>		<p>Striedavý prúd/napätie</p>
	<p><b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje vysokorizikové nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (frekvencia napájania)</p>
		<p><b>W</b></p>	<p>Watty</p>
	<p><b>VAROVANIE!</b> Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ označuje riziko so stredným rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>		<p>Symbol pre výrobok s triedou ochrany II</p>
			<p>Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.</p>
	<p><b>UPOZORNENIE!</b> Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Upozornenie“ označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.</p>
	<p><b>POZNÁMKA!</b> Upozorňuje na možné poškodenie majetku/výrobku, ak sa mu nevyhnete (napr. riziko skratu)</p>		<p>Bezpečnostné informácie Pokyny na používanie</p>
	<p><b>POZNÁMKA:</b> Tento symbol v kombinácii so slovom „Poznámka“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.</p>		

# TEPLOVZDUŠNÁ KEFA

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Určené použitie

Tento výrobok je určený len na úpravu ľudských vlasov. V žiadnom prípade sa nesmie používať na parochne a príčesky zo syntetického materiálu.

Tento výrobok je určený výlučne na súkromné použitie v interiéri. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Dbajte na všetky informácie uvedené v tomto návode na obsluhu, najmä na bezpečnostné informácie.

### **⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo, ak sa nepoužíva v súlade s určením!**

Nepoužívanie výrobku na určený účel a/alebo akýkoľvek iný typ použitia môže byť nebezpečný.

- Výrobok používajte len na určený účel.
- Dodržiavajte postupy opísané v tomto návode na obsluhu.

Výrobok nie je určený na žiadny iný účel ani na použitie nad rámec opísaného rozsahu. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania nebudú akceptované žiadne nároky. Riziko nesie výlučne používateľ.

## ● Rozsah balenia

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či je dodávka úplná a či sú všetky časti v dobrom stave. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 × Teplovzdušná kefa
- 1 × Krátky návod

## ● Opis dielov

(Obr.A)

- 1 Mäkké štetiny
- 2 Tvrdé štetiny
- 3 Výstup horúceho vzduchu
- 4 Funkčný prepínač (vypnutý, chladný režim, I: horúci stupeň 1, II: horúci stupeň 2)
- 5 Rukoväť
- 6 Prívod vzduchu
- 7 Pútko na zavesenie
- 8 Napájací kábel so zástrčkou
- 9 Chladiaci hrot

## ● Technické údaje

Vstupné napätie:	220–240 V~ 50 Hz
Menovitý výkon:	1000–1200 W
Trieda ochrany:	II/□ (dvojitá izolácia)
Spotreba energie vo vypnutom stave:	0,1 W



## Bezpečnostné pokyny

**PRED POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI INFORMÁCIAMI A NÁVODOM NA POUŽITIE! PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO VÝROBKU INÝM OSOBÁM PRILOŽTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!**



V prípade poškodenia v dôsledku nedodržania tohto návodu na použitie strácaτε nárok na záruku!

Za následné škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť! V prípade materiálnych škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

### **⚠ VAROVANIE! RIZIKO STRATY ŽIVOTA ALEBO NEHODY DOJČIAT A DEŤÍ!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu deťí.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a uvedomujú si súvisiace riziká. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

### **⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

- Nebezpečenstvo popálenia. Výrobok uchovávajte mimo dosahu malých deťí, najmä počas používania a ochladzovania.
- Keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy neumiestňujte výrobok na stôl a do blízkosti iných predmetov, keď sa zahrieva alebo ochladzuje.
- Keď sa výrobok používa v kúpeľni, po použití ho odpojte, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je výrobok vypnutý.
- Pre dodatočnú ochranu odporúčame inštaláciu

prúdového chrániča (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA do elektrického obvodu kúpeľne. Poradte sa so svojím inštalatérom.

### **⚠ VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo**

**poranenia!** Tento výrobok používajte výhradne v súlade s týmito pokynmi. Nepokúšajte sa výrobok žiadnym spôsobom upravovať.

- Výrobok sa nesmie používať, ak spadol a sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Odpojte výrobok od zdroja napájania a v prípade poškodenia kontaktujte vášho predajcu.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Nikdy sa nepokúšajte opravovať výrobok sami. V prípade poruchy môže opravy vykonávať len kvalifikovaný personál.

### **⚠ VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín. Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou. Ak sa kvapalina dostane do krytu, okamžite odpojte výrobok od napájania a nechajte ho opraviť kvalifikovaným technikom.

- Vyčistíte všetky časti výrobku podľa popisu v kapitole „Čistenie a starostlivosť“.
- Pred pripojením výrobku do elektrickej zásuvky skontrolujte, či napätie zodpovedá údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku výrobku.
- Výrobok nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Neobsluhujte výrobok s mokrymi rukami alebo keď stojíte na mokrej podlahe.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrymi rukami.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za napájací kábel.
- Pred čistením výrobok vypnite a odpojte ho od elektrickej zásuvky.

- Po použití výrobok okamžite odpojte od elektrickej siete. Výrobok je úplne bez elektrickej energie len vtedy, keď je odpojený od siete.
- Napájací kábel neprehýbajte ani nemačkajte a ved'te ho tak, aby sa naň nedalo stúpiť alebo oň zakopnúť.
- Chráňte výrobok a napájací kábel/zástrčku pred teplom, prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Nikdy neklad'te výrobok na stôl, keď sa zahrieva alebo ochladzuje.
- Výrobok nepoužívajte, neskladujte ani nevystavujte vlhkému prostrediu.

## ● Pred prvým použitím

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía.**

- Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky diely kompletne.
- Vyčistite všetky časti výrobku podľa popisu v kapitole „Čistenie a starostlivosť“.

**i POZNÁMKA:** Výrobok môže pri prvom použití vydávať určitý zápach. Je to spôsobené výrobnými alebo prepravnými zvyškami, ktoré rýchlo ustúpia. Zabezpečte dostatočné vetranie priestoru.

## ● Obsluha


### ● Nastavenie výrobku

#### **⚠ VAROVANIE! Riziko popálenia!**

Výrobok bude počas používania veľmi horúci. Nikdy sa nedotýkajte mäkkých štetín [1], tvrdých štetín [2] a výstupu horúceho vzduchu [3], keď je výrobok zapnutý a chladne. Výrobok vždy držte za rukoväť [5].

- Zapnutý/horúci výrobok nikdy neklad'te na stôl.
  - Nikdy neblokujte prívod vzduchu [6] a výstup vzduchu [3].
1. Pripojte sieťovú zástrčku [8] do vhodnej sieťovej zásuvky.
  2. Výrobok zapnite posunutím prepínača funkcií [4] na požadovanú funkciu. (pozri výber funkcie)
  3. Vypnite výrobok posunutím prepínača funkcií [4] do polohy 0.
  4. Po použití: Odpojte sieťovú zástrčku [8] od sieťovej zásuvky. Nechajte výrobok úplne vychladnúť.

### Výber funkcie

Poloha prepínača	Funkčný režim	Odporúčané pre styling
0	Vyp	Vypnúť
	Nastavenie chladenia	Nastavenie štýlu pre dlhšie trvajúce výsledky po vysušení a stylingu
I	Nastavenie nízkej teploty/rýchlosti	Styling na vlasoch začína za sucha
II	Nastavenie vysokej teploty/rýchlosti	Počiatkové sušenie

### Ionizačná funkcia

Ióny znižujú statické zaťaženie vlasov a zlepšujú ich tvarovateľnosť.

Výrobok generuje ióny a aplikuje ich na vlasy automaticky po zapnutí výrobku. Výrobok prestane generovať ióny, keď sa výrobok vypne.

## ● Úprava vlasov (Obr.B)

**⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!** Dbajte na to, aby sa výstup horúceho vzduchu [3] nedotýkal pokožky hlavy ani iných častí pokožky.

### ❗ POZNÁMKY:

- Dlhší kontakt s vlasmi alebo veľmi častá tepelná úprava môžu vlasy poškodiť.
- Vlasy by mali byť čisté a bez stylingových prípravkov.
- Príliš mokré vlasy sa neodporúčajú, pred stylingom vlasy mierne vysušite.

1. Pred stylingom: Suché vlasy dôkladne prečesťe hrebeňom.
2. Zapnite výrobok a nastavte požadovanú funkciu.
3. Vložte približne 4 cm široký prameň vlasov a podržte ho pri štetine. V prípade potreby krátko podržte chladiaci hrot [9], aby ste mohli výrobok otáčať pri úprave.
4. Prípravok rovnomerne rozotrite pozdĺž prameňa od korenkov ku končekom. Prípravok nedržte príliš dlho na žiadnej časti prameňa vlasov. Postup opakujte, kým nebude výsledok uspokojivý.
5. Prechádzajte pramene po častiach, až kým nie sú všetky vlasy hotové.
6. Po použití: Vypnite výrobok. Odpojte sieťovú zástrčku [8] od sieťovej zásuvky.

## ● Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Výrobok nefunguje.	Sieťová zástrčka [8] nie je zasunutá do sieťovej zásuvky.	Zapojte výrobok.
	Sieťová zásuvka je poškodená.	Skúste inú sieťovú zásuvku.
Výrobok nie je dostatočne zahriaty.	Nastavená teplota je príliš nízka.	Nastavte vyšší teplotný režim.

## ● Čistenie a starostlivosť

### ● Čistenie

**⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením výrobku vždy vytiahnite sieťovú zástrčku [8] zo sieťovej zásuvky.

Výrobok neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste ho vyčistili.

**⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!** Pred čistením nechajte výrobok dostatočne vychladnúť.

**⚠ POZNÁMKA! Riziko poškodenia majetku!** Nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky. Tie môžu poškodiť povrch výrobku.

- Ak sa nejaký vlas zachytí v otvoroch pre mäkké štetiny [1], tvrdé štetiny [2] a výstupe horúceho vzduchu [3] výrobku: Nechajte výrobok vychladnúť. Vlasy opatrne odstráňte prstami.
- Výrobok čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade odolného znečistenia utrite výrobok ľahkým čistiacim prostriedkom na handričke.
- Pred ďalším použitím alebo uskladnením nechajte výrobok úplne vyschnúť.

### ● Uskladnenie

**⚠ VAROVANIE! Riziko popálenia!** Pred uskladnením nechajte výrobok dostatočne vychladnúť.

- Na krátkodobé skladovanie: Výrobok zavesťe za pútko na zavesenie [7].

- ❑ Keď výrobok nepoužívate, skladujte ho v pôvodnom obale.
- ❑ Pri skladovaní nijako netlačte na mäkké štetiny 1 a tvrdé štetiny 2.
- ❑ Výrobok skladujte na chladnom a suchom mieste, chránenom pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

## Výrobok:



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 483500\_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158












E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



<b>Advertencias y símbolos utilizados</b> .....	Página	70
<b>Introducción</b> .....	Página	71
Uso previsto .....	Página	71
Alcance de la entrega .....	Página	71
Descripción de las piezas .....	Página	71
Datos técnicos .....	Página	71
<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	Página	71
<b>Antes del primer uso</b> .....	Página	74
<b>Modo de empleo</b> .....	Página	74
Configuración del producto .....	Página	74
Moldeado del cabello (Fig. B) .....	Página	75
<b>Resolución de problemas</b> .....	Página	75
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página	76
Limpieza .....	Página	76
<b>Almacenamiento</b> .....	Página	76
<b>Eliminación</b> .....	Página	76
<b>Garantía</b> .....	Página	77
Tramitación de la garantía .....	Página	77
Asistencia .....	Página	77

## Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias aparecen en este manual de usuario y en el embalaje:

	<p>Lea detenidamente el manual de instrucciones, en particular las instrucciones de seguridad.</p>		<p>Corriente/tensión alterna</p>
	<p><b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Peligro» marca un peligro de alto riesgo que si no se previene puede provocar la muerte o lesiones graves.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (frecuencia de alimentación)</p>
	<p><b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo, en combinación con la palabra de señalización «Advertencia», marca un peligro de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.</p>		<p>Símbolo de un producto con protección de clase II</p>
	<p><b>¡PRECAUCIÓN!</b> Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Precaución» marca un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas.</p>		<p>No utilice este producto cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.</p>
	<p><b>¡PRECAUCIÓN!</b> Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Precaución» marca un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas.</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.</p>
	<p><b>¡AVISO!</b> Advierte de posibles daños a la propiedad/al producto si no se evitan (por ejemplo, riesgo de cortocircuito)</p>		<p>Información sobre seguridad Instrucciones de uso</p>
	<p><b>NOTA:</b> Este símbolo, en combinación con "Nota" proporciona información útil adicional.</p>		



## **MOLDEADOR DE AIRE CALIENTE**

### **● Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### **● Uso previsto**

Este producto está destinado únicamente para peinar el cabello humano. En ningún caso debe utilizarse para pelucas y postizos de material sintético.

Este producto está destinado exclusivamente para uso privado en interiores. Este producto no está destinado a aplicaciones comerciales.

Preste atención a toda la información de este manual de instrucciones, especialmente a la información de seguridad.

#### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro si no se utiliza según lo previsto!**

No utilizar el producto para el fin previsto y/o cualquier otro tipo de uso puede ser peligroso.

- Utilice el producto únicamente para el uso previsto.
- Observe los procedimientos descritos en estas instrucciones de funcionamiento.

El producto no está destinado a ningún otro propósito ni a un uso más allá del alcance descrito. No se aceptarán reclamaciones de ningún tipo por daños derivados de un uso incorrecto. El riesgo es asumido exclusivamente por el usuario.

### **● Alcance de la entrega**

Tras desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y si todas las piezas están en buen estado. Retire todos los materiales de embalaje antes de su uso.

- 1 × Moldeador de aire caliente
- 1 × Guía rápida

### **● Descripción de las piezas**

(Fig. A)

- 1 Cerdas suaves
- 2 Cerdas duras
- 3 Salida de aire caliente
- 4 Interruptor de función (apagado, modo frío, I: nivel caliente 1, II: nivel caliente 2)
- 5 Mango
- 6 Entrada de aire
- 7 Colgador
- 8 Cable de alimentación con enchufe
- 9 Punta fría

### **● Datos técnicos**

Tensión de entrada:	220–240 V~, 50 Hz
Potencia nominal:	1000–1200 W
Clase de protección:	II / □ (doble aislamiento)
Consumo de energía en modo apagado:	0,1 W



### **Instrucciones de seguridad**

**¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO!  
¡CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS**

## PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

En caso de daños derivados de la inobservancia de este manual de instrucciones, ¡la garantía quedará invalidada!

¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños indirectos! En caso de daños materiales o personales causados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, ¡no se aceptará ninguna responsabilidad!

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia.

Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No utilice este producto cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Peligro de quemaduras. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante su uso y enfriamiento.

- Cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica, nunca lo deje desatendido.
- Nunca coloque el producto sobre la mesa ni cerca de otros objetos cuando se esté calentando o enfriando.
- Cuando el producto se utilice en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el producto está apagado.
- Para protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente operativa residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!**

- Utilice este producto únicamente de acuerdo con estas instrucciones. No intente modificar el producto de ninguna manera.
- El producto no debe utilizarse si se ha caído o si presenta signos visibles de deterioro.

- Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si está dañado.

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Nunca intente reparar el producto por su cuenta. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

No sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto bajo el agua corriente. Si entra líquido en la carcasa, desconecte el producto de la fuente de alimentación inmediatamente y haga que un técnico cualificado lo repare.

- Limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".
- Antes de conectar el producto a la toma de corriente, verifique que el voltaje corresponda con los detalles de la fuente de alimentación que se muestran en la etiqueta de clasificación del producto.

- No utilice el producto al aire libre.
- No utilice el producto con las manos mojadas o sobre suelo mojado.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- No extraiga el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.
- Apague el producto antes de limpiarlo y desconéctelo de la toma de corriente.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación inmediatamente después de su uso. El producto queda completamente libre de energía eléctrica sólo cuando está desenchufado.
- No retuerza ni aplaste el cable de alimentación y colóquelo de modo que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- Proteja el producto y el cable/ enchufe de alimentación contra el calor, el polvo, la luz solar directa, goteos y salpicaduras de agua.
- Nunca coloque el producto sobre la mesa cuando se esté calentando o enfriando.
- No utilice ni almacene el producto ni lo exponga a un ambiente húmedo.

## ● **Antes del primer uso**

- ⚠ **¡PELIGRO!** No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. **Existe riesgo de asfixia.**
- Retire todo el material de embalaje y verifique si todas las piezas están completas.
  - Limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".
- ① **NOTA:** El producto puede desprender cierto olor durante el primer uso. Esto se debe a los residuos de producción o transporte que desaparecen rápidamente. Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona.

## ● **Modo de empleo**

### ● **Configuración del producto**

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!** El producto se calentará mucho durante su uso. Nunca toque las cerdas suaves [1], las cerdas duras [2] y la salida de aire caliente [3] cuando el producto esté encendido y enfriándose. Sujete siempre el producto por el mango [5].
- Nunca coloque el producto encendido/ caliente sobre una mesa.
  - Nunca bloquee la entrada de aire [6] y la salida de aire [3].
1. Conecte el enchufe de red [8] a una toma de corriente adecuada.
  2. Encienda el producto deslizando el interruptor de función [4] hasta la función deseada. (ver función de selección)
  3. Apague el producto deslizando el interruptor de función [4] a la posición 0.
  4. Después del uso: Desconecte el enchufe de red [8] de la toma de corriente. Deje que el producto se enfríe completamente.

## Función de selección

Posición del interruptor	Modo de función	Recomendado para moldear
0	Apagado	Apagar
	Ajuste frío	Fija el peinado para obtener resultados más duraderos después del secado y peinado.
I	Ajuste de temperatura/ velocidad baja	El moldeado del cabello comienza en seco.
II	Ajuste alto de calor/ velocidad	Secado inicial

## Función de ionización

Los iones reducen la carga estática del cabello y mejora su peinado.

El producto genera iones y se aplica al cabello automáticamente cuando se enciende el producto. El producto deja de generar iones cuando se apaga.

## ● Moldeado del cabello (Fig. B)

### ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

Asegúrese de que la salida de aire caliente no toque su cuero cabelludo ni otras partes de su piel.

## ● Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona.	El enchufe de red  no está insertado en ninguna toma de corriente.	Conecte el producto.
	La toma de corriente está defectuosa.	Pruebe con una toma de corriente diferente.
El producto no se ha calentado lo suficiente.	La temperatura ajustada es demasiado baja.	Establezca un modo de temperatura más alta.

### NOTAS:

- El cabello puede resultar dañado por un contacto prolongado o un tratamiento térmico muy frecuente.
  - El cabello debe estar limpio y libre de productos de peinado.
  - No se recomienda el cabello demasiado mojado, séquelo ligeramente antes de peinarlo.
1. Antes de moldear: Utilice un peine para peinar bien el cabello seco.
  2. Encienda el producto y configure la función deseada.
  3. Coloque un mechón de cabello de aproximadamente 4 cm de ancho y sujételo por las cerdas. Si es necesario, sostenga brevemente la punta fría para girar el producto y moldearlo.
  4. Guíe el producto uniformemente a lo largo del mechón desde cerca de la raíz hasta la punta. No mantener el producto por mucho tiempo en ninguna parte del mechón de cabello. Repita los pasos hasta que el resultado sea satisfactorio.
  5. Trabaje los mechones sección por sección hasta terminar todo el cabello.
  6. Después del uso: Apague el producto. Desconecte el enchufe de red de la toma de corriente.

## ● Limpeza y cuidado

### ● Limpeza

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Retire siempre el enchufe de red **8** de la toma de corriente antes de limpiar el producto.

No sumerja el producto en agua u otros líquidos para limpiarlo.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!** Deje que el producto se enfríe lo suficiente antes de limpiarlo.

**⚠ ¡AVISO! ¡Riesgo de daños materiales!** No utilice líquidos de limpieza ni disolventes agresivos. Estos pueden dañar la superficie del producto.

- Si queda pelo atrapado en las cerdas suaves **1**, las cerdas duras **2** y la salida de aire caliente **3** del producto: Deje que el producto se enfríe. Retire el cabello con cuidado con los dedos.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido. En caso de suciedad difícil, limpie el producto con un detergente ligero sobre el paño.
- Deje que el producto se seque completamente antes de volver a usarlo o guardarlo.

### ● Almacenamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!** Deje que el producto se enfríe lo suficiente antes de guardarlo.

- Para almacenamiento a corto plazo: Cuelgue el producto por el bucle para colgar **7**.
- Guarde el producto en su embalaje original cuando no lo utilice.
- No presione las cerdas suaves **1** ni las cerdas duras **2** con nada al guardarlas.
- Guarde el producto en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### Producto:



Points de collecte sur [www.quefaireindemesdechets.fr](http://www.quefaireindemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 483500\_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)















<b>Brugte advarsler og symboler</b> .....	Side	79
<b>Indledning</b> .....	Side	80
Anvendelsesformål .....	Side	80
Leveringsomfang .....	Side	80
Beskrivelse af dele .....	Side	80
Tekniske data .....	Side	80
<b>Sikkerhedsinstruktioner</b> .....	Side	80
<b>Før første brug</b> .....	Side	83
<b>Betjening</b> .....	Side	83
Opsætning af produktet .....	Side	83
Sådan sættes håret (Fig. B) .....	Side	83
<b>Fejlfinding</b> .....	Side	84
<b>Rengøring og pleje af produktet</b> .....	Side	84
Rengøring .....	Side	84
<b>Opbevaring</b> .....	Side	84
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	84
<b>Garanti</b> .....	Side	85
Afvikling af garantisager .....	Side	85
Service .....	Side	85



## Brugte advarsler og symboler

Følgende advarsler bruges i denne brugsvejledning og på emballagen:

	<p>Læs brugsvejledningen grundigt, især sikkerhedsinstruktionerne.</p>		<p>Vekselstrøm/spænding</p>
	<p><b>FARE!</b> Dette symbol, vist med ordet »Fare« betyder, at en meget farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (forsyningsfrekvens)</p>
	<p><b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, vist med ordet »Advarsel« betyder, at en farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.</p>		<p>Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II</p>
	<p><b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, vist med ordet »Forsigtig« betyder, at en halvfarlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til mindre eller moderate personskader.</p>		<p>Dette produkt må ikke bruges i nærheden af badekar, brusere, bassiner eller andre beholdere med vand.</p>
	<p><b>BEMÆRK!</b> Advarer om mulig skade på ejendom/produktet, hvis situationen ikke undgås (f.eks. risiko for kortslutning)</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.</p>
	<p><b>BEMÆRK!</b> Advarer om mulig skade på ejendom/produktet, hvis situationen ikke undgås (f.eks. risiko for kortslutning)</p>	 	<p>Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning</p>
	<p><b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, vist med ordet »Bemærk«, betyder, at der er yderligere praktiske oplysninger, der skal læses.</p>		

## VARMLUFTSBØRSTE

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● Anvendelsesformål

Produktet er kun beregnet til menneskehår. Produktet må under ingen omstændigheder bruges til parykker og hår af syntetiske materialer.

Dette produkt er kun beregnet til privat indendørs brug. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssige formål.

Overhold alle oplysningerne i denne brugsvejledning, især sikkerhedsoplysningerne.

#### **⚠ ADVARSEL! Det kan være farligt, hvis produktet ikke bruges rigtigt!**

Hvis produktet ikke bruges til dets tilsigtede formål og/eller til andre formål, kan det være farligt.

- Produktet må kun bruges til dets tilsigtede formål.
- Overhold alle fremgangsmåderne, der beskrevet i denne brugsvejledning.

Produktet er ikke beregnet til andre formål eller til anden brug ud over det beskrevne omfang. Skader, der er opstået som følge af forkert brug, dækkes ikke af garantien. Risikoen bæres udelukkende af brugeren selv.

### ● Leveringsomfang

Når du har pakke produktet ud, skal du se om alle delene følger med og at de er i ordentlig stand. Fjern al emballage før brug.

- 1 × Varmluftsbørste
- 1 × Kort vejledning

### ● Beskrivelse af dele

(Fig. A)

- 1 Blød børste
- 2 Hård børste
- 3 Varmluftudløb
- 4 Funktionsknop (sluk, kold, I: varm 1, II: varm 2)
- 5 Håndtag
- 6 Luftindløb
- 7 Ophæng
- 8 Ledning med stik
- 9 Kølespids

### ● Tekniske data

Indgangsspænding:	220–240 V~, 50 Hz
Nominal effekt:	1000–1200 W
Beskyttelsesklasse:	II/□ (dobbelt isolering)
Strømforbrug, når produktet er slukket:	0,1 W



### **Sikkerhedsinstruktioner**

**FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU GØR DIG BEKENDT MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGERNE OG BRUGSINSTRUKTIONERNE! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE PRODUKTET FØLGE MED!**

Garantien dækker ikke over skader, som følge af manglende overholdelse af denne brugsvejledning!

Der påtages intet ansvar for følgeskader! Producenten påtager sig intet ansvar for materielle skader eller personskader, som følge af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne!

### **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR SKADER OG LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN!**

Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningsfare.

Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra emballagen.

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt.

Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson, for at undgå fare.

### **⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!**

Dette produkt må ikke bruges i nærheden af badekar, brusere, bassiner eller andre beholdere med vand.

- Fare for forbrænding. Produktet skal holdes utilgængeligt for små børn, især under brug og når det køler ned.
- Når apparatet er sluttet til strømforsyningen, må det aldrig efterlades uden opsyn.
- Produktet må aldrig placeres på bordet eller tæt på andre genstande, når det varmer op eller køler ned.
- Hvis produktet bruges på et badeværelse, skal det afbrydes fra stikkontakten efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når produktet er slukket.
- For yderligere beskyttelse anbefales det, at bruge en reststrømsenhed (RCD) med

en nominal reststrøm på op til 30 mA i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg en elektriker til råds.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for personskader!** Dette produkt må kun bruges i henhold til disse instruktioner. Produktet må på ingen måde ændres.

- Produktet må ikke bruges, hvis det er blevet tabt, hvis det har synlige tegn på skader.
- Hvis produktet beskadiges, skal det afbrydes fra strømforsyningen, og du skal kontakte din forhandler.

**⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød!** Du må aldrig selv forsøge at reparere dette produkt. Hvis produktet holder op med at virke, må det kun repareres af kvalificerede fagfolk.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!** Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Produktet må aldrig holdes under rindende vand. Hvis væske trænger ind i kabinettet, skal produktet straks afbrydes fra strømforsyningen. Herefter skal produktet repareret af en faglært tekniker.

- Rengør alle dele af produktet, som beskrevet i kapitlet "Rengøring og pleje".
- Før produktet slutes til strømforsyningen, skal du sørge for, at spændingen stemmer overens med strømforsyningsoplysningerne på produktets mærkat.
- Produktet må ikke bruges udendørs.
- Produktet må ikke bruges med våde hænder eller hvis du står på et vådt gulv.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Træk ikke i ledningen, når du afbryder produktet fra stikkontakten.
- Sluk altid for produktet før rengøring, og afbryd produktet fra stikkontakten.
- Produktet skal afbrydes fra stikkontakten umiddelbart efter brug. Produktet er kun helt afbrudt fra elektrisk strøm, når stikket trækkes ud.
- Undgå, at knække eller klemme ledningen, og før ledningen, så den ikke kan trædes på eller snubles over.
- Produktet, dets ledning og strømstikket skal beskyttes mod støv, direkte sollys og dryppende og sprøjtende vand.

- Produktet må aldrig placeres på bordet, når det varmer op eller køler ned.
- Produktet må ikke bruges, opbevares i eller udsættes for fugtige miljøer.

## ● Før første brug

**⚠ FARE!** Børn må ikke lege med emballagen.  
**Den udgør en fare for kvælning.**

- Fjern alt emballagen, og sørg for at alle delene er i pakken.
- Rengør alle dele af produktet, som beskrevet i kapitlet "Rengøring og pleje".

**ⓘ BEMÆRK:** Produktet kan lugte en smule i begyndelsen. Dette er rester fra fremstillingen eller transporten, som hurtigt går væk. Sørg for, at der er nok ventilation i området.

## ● Betjening

### ● Opsætning af produktet


**⚠ ADVARSEL! Risiko for forbrændinger!**

Produktet bliver meget varmt under brug. Rør aldrig de bløde børstehår **1**, hårde børster **2** eller varmluftudtaget **3**, når produktet er tændt og køler ned. Hold altid produktet på håndtaget **5**.

- Produktet må aldrig placeres på et bord, når det er tændt/varmt.
- Luftindløbet **6** og udløbet **3** må aldrig tildækkes.

1. Slut strømstikket **8** til en passende stikkontakt.
2. Tænd produktet ved at stille funktionsknappen **4** på den ønskede funktion (se valg af funktion).
3. Sluk produktet ved at sætte funktionsknappen **4** på 0.
4. Efter brug: Træk strømstikket **8** ud af stikkontakten. Lad produktet køle helt ned.

## Valg af funktion

Skift indstilling	Funktion	Anbefales til at sætte en frisure
0	Sluk	Sluk
	Kold-indstilling	Sæt håret, når du har tørret og redt det
I	Lav varme/hastighed	Sæt håret, når det er ved at tørre
II	Høj varme/hastighed	Tørring

## Ioniseringsfunktion

Denne funktion reducerer hårets statiske belastning, og det gør det nemmere at sætte.

Produktet genererer ioner, der automatisk påføres håret, når produktet tændes. Produktet holder op med at generere ion, når det slukkes.

## ● Sådan sættes håret (Fig. B)

**⚠ ADVARSEL! Risiko for personskade!**  
Sørg for, at varmluftudløbet **3** ikke rører hovedbundet eller andre hudområder.

### ⓘ **BEMÆRKNINGER:**

- Længerevarende kontakt med håret eller meget hyppig varmebehandling kan være skadeligt for håret.
- Håret skal være rent og fri for hårprodukter.
- Håret må ikke være for vådt. Tør håret let, før det sættes.

1. Før håret sættes: Sørg for at håret er tørt og red det med en kam.
2. Tænd produktet og sæt det på den ønskede funktion.
3. Hold en hårløk på en ca. 4 cm mod børsten. Du kan holde kort på den kølige spids **9** for at dreje produktet, hvis nødvendigt.
4. Før produktet jævnt langs hårløkken fra hårrødderne til hårspidserne. Hold ikke produktet for længe nogen steder på håret. Gentag dette, indtil du har det ønskede resultat.

5. Arbejd din vej gennem håret, hårlok for hårlok, indtil du er færdig.

6. Efter brug: Sluk produktet. Træk strømstikket **8** ud af stikkontakten.

## ● Fejlfinding

Problem	Årsag	Eventuel løsning
Produktet virker ikke.	Strømstikket <b>8</b> er ikke sat i en stikkontakt.	Tilslut produktet.
	Stikkontakten er defekt.	Prøv en anden stikkontakt.
Produktet er ikke varmt nok.	Temperaturen er sat for lavt.	Sæt produktet på en højere temperatur.

## ● Rengøring og pleje af produktet

### ● Rengøring

#### ⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!**

Træk altid stikket **8** ud af stikkontakten, før produktet rengøres.

Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, når det rengøres.

#### ⚠ **ADVARSEL! Risiko for personskader!**

Lad produktet køle helt ned, før det rengøres.

#### ⚠ **BEMÆRK: Risiko for materielle skader!** Brug ikke aggressive rengøringsvæsker eller opløsningsmidler. Disse kan skade produktets overflade.

- Hvis hår kommer i klemme i den bløde børste **1**, den hårde børste **2** eller varmluftudløbet **3** på produktet: Lad først produktet køle helt ned. Fjern forsigtigt håret med fingrene.
- Rengør produktet med en let fugtig klud. Hvis produktet er meget beskidt, skal det tørres af med et let rengøringsmiddel på kluden.
- Lad produktet tørre helt, før du bruger det igen eller gemmer det væk.

## ● Opbevaring

#### ⚠ **ADVARSEL! Risiko for forbrændinger!**

Sørg for at produktet har kølet helt ned, før det gemmes væk.

- Ved opbevaring i kort tid: Hæng produktet op i løkken **7**.
- Produktet skal opbevares i dets originale emballage, når det ikke er i brug.
- Undgå, at den bløde børste **1** eller den hårde børste **2** udsættes for tryk under opbevaring.
- Produktet skal opbevares på et køligt og tørt sted, som er beskyttet mod fugt og utilgængeligt for børn.

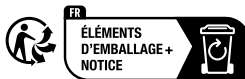
## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### **Produkt:**



Points de collecte sur [www.quefairemedrechets.fr](http://www.quefairemedrechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 483500\_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk













<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> .....	Pagina	87
<b>Introduzione</b> .....	Pagina	88
Destinazione d'uso .....	Pagina	88
Contenuto della confezione .....	Pagina	88
Descrizione dei componenti .....	Pagina	88
Specifiche tecniche .....	Pagina	88
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina	88
<b>Operazioni preliminari</b> .....	Pagina	91
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina	91
Funzionamento .....	Pagina	91
Acconciatura (Fig. B) .....	Pagina	92
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina	92
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina	93
Pulizia .....	Pagina	93
<b>Conservazione</b> .....	Pagina	93
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	93
<b>Garanzia</b> .....	Pagina	94
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina	94
Assistenza .....	Pagina	94



## Avvertenze e simboli utilizzati

In questo manuale e/o sull'imballaggio sono utilizzati i seguenti simboli.

	<p>Leggere attentamente questo manuale, in particolare le avvertenze di sicurezza.</p>	 <p>Corrente alternata / tensione</p>
	<p><b>PERICOLO!</b> Questo simbolo, in combinazione con la parola "Pericolo", indica un pericolo di elevata entità che può causare lesioni gravi o mortali.</p>	<p><b>Hz</b> Hertz (frequenza di alimentazione)</p>
		<p><b>W</b> Watt</p>
	<p><b>AVVERTENZA!</b> Questo simbolo, in combinazione con la parola "Avvertenza", indica un pericolo di media entità che può causare lesioni gravi o mortali.</p>	<p> Prodotto di classe II</p> <p> Non usare il prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua.</p>
	<p><b>ATTENZIONE!</b> Questo simbolo, in combinazione con la parola "Attenzione", indica un pericolo di bassa entità che può causare lesioni lievi o moderate.</p>	<p><b>CE</b> Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.</p>
	<p><b>AVVISO!</b> Questo simbolo, in combinazione con la parola "Avviso", indica il possibile rischio di danni al prodotto o ad altre proprietà (ad esempio, rischio di corto circuito).</p>	<p> Avvertenza di sicurezza Istruzione per l'uso</p>
	<p><b>NOTA:</b> questo simbolo, in combinazione con la parola "Nota", fornisce ulteriori informazioni utili.</p>	

## **SPAZZOLA AD ARIA CALDA**

### **● Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### **● Destinazione d'uso**

Questo prodotto è progettato per acconciare esclusivamente capelli umani. Non deve essere usato per parrucche ed extension in materiale sintetico.

Questo prodotto è destinato al solo uso privato e in interni. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Rispettate tutte le informazioni contenute in questo manuale di istruzioni, in particolare le avvertenze di sicurezza.

#### **⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio è pericoloso!**

L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per cui è progettato può causare situazioni di pericolo.

- Usare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.
- Rispettare le procedure descritte in queste istruzioni per l'uso.

Il prodotto non deve essere usato per scopi diversi da quelli descritti. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso scorretto. I rischi sono interamente a carico dell'utente.

### **● Contenuto della confezione**

Dopo aver estratto il prodotto dalla confezione, assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e che siano in buone condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 × Spazzola ad aria calda
- 1 × Manuale breve

### **● Descrizione dei componenti**

(Fig. A)

- 1 Setola morbida
- 2 Setola rigida
- 3 Apertura di uscita dell'aria calda
- 4 Interruttore (spegnimento; aria fredda; I: livello di calore/velocità 1; II: livello di calore/velocità 2)
- 5 Impugnatura
- 6 Apertura di ingresso dell'aria
- 7 Anello di aggancio
- 8 Cavo di alimentazione con spina
- 9 Estremità fredda

### **● Specifiche tecniche**

Tensione in ingresso:	220-240 V~, 50 Hz
Potenza nominale:	1000-1200 W
Classe di protezione:	II/□ (doppio isolamento)
Consumo di energia in modalità spento:	0,1 W



### **Avvertenze di sicurezza**

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZA DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL**

## PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può causare danni e comporta l'annullamento della garanzia.

Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

### **⚠️ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!**

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento.

I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto.

Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.

**⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non usare il prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua.

- Rischio di ustioni. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

- Non lasciare il prodotto incustodito quando è collegato alla fonte di alimentazione.
- Non posizionare il prodotto su un tavolo o vicino ad altri oggetti quando si sta riscaldando o raffreddando.
- Quando il prodotto è utilizzato in un bagno, scollegarlo dalla presa di corrente dopo l'uso, perché la prossimità di acqua comporta un pericolo, anche se il prodotto è spento.
- Per motivi di sicurezza, si raccomanda di proteggere il circuito elettrico che alimenta il bagno con un interruttore differenziale (RCD) con corrente di intervento non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista in caso di dubbio.

- ⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Usare il prodotto esclusivamente come descritto in queste istruzioni. Non tentare di modificare il prodotto in alcun modo.
- Non usare il prodotto se è caduto ed è visibilmente danneggiato.
  - Se il prodotto è danneggiato, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e contattare il rivenditore.

**⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

Non tentare di riparare il prodotto da soli. In caso di malfunzionamento, affidare la riparazione del prodotto a un tecnico qualificato.

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!**

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente. In caso di infiltrazione d'acqua all'interno del prodotto, scollegarlo immediatamente dalla fonte di alimentazione e farlo riparare da un tecnico qualificato.

- Pulire tutti i componenti del prodotto come indicato alla sezione "Pulizia e manutenzione".
- Prima di collegare il prodotto alla fonte di alimentazione, verificare che la tensione elettrica corrisponda ai valori riportati sulla targa del prodotto.
- Non usare il prodotto all'aperto.
- Non usare il prodotto con le mani bagnate o con i piedi a contatto con un pavimento bagnato.

- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.
- Spegnerne il prodotto e scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso. Il prodotto è completamente privo di elettricità solo quando è scollegato dalla fonte di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione, e disporlo in modo tale che non possa venire calpestato o presenti il rischio di inciampamento.
- Proteggere il prodotto, la spina e il cavo di alimentazione da calore, polvere, luce solare diretta, gocciolamenti e schizzi d'acqua.
- Non posizionare il prodotto su un tavolo quando si sta riscaldando o raffreddando.
- Non usare, riporre o esporre il prodotto in ambienti umidi.

## ● **Operazioni preliminari**

- ⚠ **PERICOLO!** Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio.  
**Rischio di soffocamento.**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e controllare che siano presenti tutti i componenti.
  - Pulire tutti i componenti del prodotto come indicato alla sezione "Pulizia e manutenzione".
- ① **NOTA:** al primo utilizzo, il prodotto potrebbe emettere un leggero odore a causare dei residui di fabbricazione o trasporto. Il fenomeno scomparirà rapidamente. Garantire una sufficiente ventilazione.

## ● **Utilizzo**

### ● **Funzionamento**

- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di ustioni!** Il prodotto diventa molto caldo durante l'uso. Non toccare le setole morbide **1**, le setole rigide **2** e l'apertura di uscita dell'aria calda **3** quando il prodotto è acceso o si sta raffreddando. Toccare esclusivamente l'impugnatura **5**.
- Non posizionare il prodotto acceso o caldo su un tavolo.
  - Non bloccare le aperture di ingresso **6** e di uscita **3** dell'aria.
1. Collegare il cavo di alimentazione **8** a una presa di corrente adatta.
  2. Accendere il prodotto portando l'interruttore **4** nella posizione desiderata (consultare la tabella "Funzioni").
  3. Per spegnere il prodotto, portare l'interruttore **4** in posizione 0 position.
  4. Dopo l'uso, scollegare il cavo di alimentazione **8** dalla presa di corrente. Attendere che il prodotto si raffreddi completamente.

## Funzioni

Posizione dell'interruttore	Funzione	Consigliato per lo styling
0	Spento	Spegnimento
	Aria fredda	Per fissare la piega dopo aver asciugato e acconciato i capelli.
I	Basso livello di calore e velocità	Per acconciare i capelli quando sono quasi asciutti.
II	Alto livello di calore e velocità	Per l'asciugatura iniziale dei capelli.

### Funzione ionica

Gli ioni riducono l'elettricità statica dei capelli e facilitano la messa in piega.

Quando è acceso, il prodotto genera automaticamente gli ioni e li applica ai capelli. Il prodotto interrompe l'emissione di ioni quando è spento.

## ● Acconciatura (Fig. B)

### ⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Assicurarsi che l'apertura di uscita dell'aria calda **3** non entri a contatto con il cuoio capelluto o altre parti della cute.

### ❗ NOTE

- ❑ Il contatto prolungato o frequente dei capelli con il calore può danneggiarli.
- ❑ I capelli devono essere puliti e privi di prodotti di styling.
- ❑ Si sconsiglia di acconciare i capelli quando sono molto bagnati; prima è necessario asciugarli leggermente.

1. Prima di acconciare i capelli, pettinarli accuratamente.
2. Accendere il prodotto e selezionare la funzione desiderata.
3. Posizionare una ciocca di capelli larga circa 4 cm sulle setole della spazzola. Se necessario, usare l'estremità fredda **9** per ruotare il prodotto durante l'acconciatura.
4. Guidare il prodotto uniformemente lungo la ciocca, dalle radici fino alle punte. Non lasciare il prodotto troppo a lungo a contatto con la ciocca. Ripetere l'operazione fino a ottenere il risultato desiderato.
5. Lavorare le ciocche una sezione dopo l'altra.
6. Dopo l'uso, spegnere il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione **8** dalla presa di corrente.

## ● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	La spina del cavo di alimentazione <b>8</b> non è inserita nella presa di corrente.	Collegare il prodotto alla presa di corrente.
	La presa di corrente è difettosa.	Collegare il prodotto a un'altra presa di corrente.
Il prodotto non si è riscaldato a sufficienza.	Il livello di calore è troppo basso.	Selezionare un livello di calore più alto.

## ● Pulizia e manutenzione

### ● Pulizia

#### ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di scossa**

**elettrica!** Scollegare il cavo di alimentazione [8] dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto.

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi per pulirlo.

#### ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!**

Attendere che il prodotto si raffreddi prima di pulirlo.

#### ⚠ **AVVISO! Rischio di danni materiali!**

Non usare solventi o detergenti aggressivi perché possono danneggiare la superficie del prodotto.

- Se i capelli rimangono impigliati nelle setole morbide [1], nelle setole rigide [2] o nell'apertura di uscita dell'aria calda [3], attendere che il prodotto si raffreddi quindi rimuovere i capelli con le dita.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido. Per rimuovere eventuali macchie, usare del detergente delicato.
- Attendere che il prodotto si sia asciugato completamente prima di usarlo nuovamente o riporlo.

## ● Conservazione

#### ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di ustioni!**

Attendere che il prodotto si raffreddi prima di riporlo.

- Per riporre il prodotto temporaneamente, appenderlo usando l'anello di aggancio [7].
- Conservare il prodotto all'interno della confezione originale quando non è in uso.
- Assicurarci che le setole morbide [1] e le setole rigide [2] non siano schiacciate.
- Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:


Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 483500\_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

 **Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it















<b>Használt figyelmeztetések és szimbólumok</b> .....	Oldal	96
<b>Bevezető</b> .....	Oldal	97
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal	97
Szállítás terjedelme .....	Oldal	97
Az alkatrészek megnevezése .....	Oldal	97
Műszaki adatok .....	Oldal	97
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	Oldal	97
<b>Az első használat előtt</b> .....	Oldal	100
<b>Működtetés</b> .....	Oldal	100
A termék beállítása .....	Oldal	100
Haj formázása (B ábra) .....	Oldal	101
<b>Hibaelhárítás</b> .....	Oldal	101
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal	101
Tisztítás .....	Oldal	101
<b>Tárolás</b> .....	Oldal	102
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	102
<b>Garancia</b> .....	Oldal	102
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal	103
Szerviz .....	Oldal	103

## Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A felhasználói kézikönyvben és a csomagoláson a következő figyelmeztetéseket használjuk:

	<p>Alaposan olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat.</p>		<p>Váltakozó áramerősség/feszültség</p>
	<p><b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” figyelmeztető szóval együtt olyan nagyfokú kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (tápáram-frekvencia)</p>
		<p><b>W</b></p>	<p>watt</p>
	<p><b>FIGYELEMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” figyelmeztető szóval együtt olyan közepes kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.</p>		<p>A II. védelmi osztályba tartozó termék szimbóluma</p>
			<p>Ne használja a terméket fürdőkádak, tusolók, medencék vagy egyéb, vizet tartalmazó tartályok mellett.</p>
	<p><b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” figyelmeztető szóval együtt olyan alacsony kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak enyhe vagy közepes sérülés lehet a következménye.</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.</p>
	<p><b>MEGJEGYZÉS!</b> Lehetséges anyagi károokra/a termék sérülésére figyelmeztet, ha nem kerülik el (pl. rövidzárlat veszélye).</p>		<p>Biztonsági információk Használati útmutató</p>
	<p><b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szóval együtt kiegészítő hasznos információkat ad.</p>		

## **MELEGLEVEGŐS HAJFORMÁZÓ KEFE**

### **● Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### **● Rendeltetészerű használat**

Ez a termék emberi haj formázásához készült. Semmilyen körülmények között nem használható szintetikus anyagból készült parókákhoz és póthajkhoz.

Ez a termék kizárólag magáncélú beltéri használatra készült. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban található összes információt, különösen a biztonsági információkat.

### **⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Veszélyt jelent, ha nem rendeltetészerűen használják!**

Veszélyes lehet, ha a terméket nem rendeltetészerűen és/vagy másra használják.

- A terméket csak rendeltetészerűen használja.
- Tartsa be a jelen használati útmutatóban leírt eljárásokat.

A termék nem használható más célra, és nem használható a leírt alkalmazási körön kívül. A helytelen használatból eredő károkért semmilyen kárigényt nem fogadunk el. A kockázatokat kizárólag a felhasználó viseli.

### **● Szállítás terjedelme**

A termék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e, és hogy minden alkatrész jó állapotban van-e. Használata előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 × Meleglevegős hajformázó kefe
- 1 × Rövid útmutató

### **● Az alkatrészek megnevezése**

(A ábra)

- 1 Puha sörték
- 2 Kemény sörték
- 3 Forró levegő kimenet
- 4 Funkció kapcsoló (ki, hideg mód, I: 1-es forró szint, II: 2-es forró szint)
- 5 Fogantyú
- 6 Levegőbemenet
- 7 Akasztó
- 8 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 9 Hűtési tipp

### **● Műszaki adatok**

bemeneti feszültség:	220–240 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény:	1000–1200 W
Védelmi osztály:	II/□ (kettős szigetelés)
Teljesítményfelvétel kikapcsolt üzemmódban:	0,1 W



### **Biztonsági utasítások**

**KÉRJÜK, HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST! AMIKOR HARMADIK FÉLNEK ÁTADJA A TERMÉKET, KÉRJÜK, ADJON ÁT VELE**

## MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT!

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét veszíti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A nem megfelelő kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása által okozott anyagi kár vagy személyi sérülés esetén nem vállalunk felelősséget!

### **⚠ FIGYELEMEZTETÉS! KISGYERMEKEKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ ÉLET- VAGY BALESETVESZÉLY!**

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal.

A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent.

A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

- Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében, vagy megfelelően képzett szakemberrel szabad kicseréltetni.

### **⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Áramütés veszélye!**

Ne használja a terméket fürdőkádak, tusolók, medencék vagy egyéb, vizet tartalmazó tartályok mellett.

- Égésveszély. A terméket gyermekektől elzárva tartsa, elsősorban annak használata és lehűlése közben.

- Ha a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Soha ne helyezze a terméket az asztalra és más tárgyak közelébe, amikor felmelegszik vagy lehűl.
- Ha fürdőszobában használja a terméket, használat után csatlakoztassa le a hálózatról, mivel a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a terméket ki van kapcsolva.
- Kiegészítő védelemként célszerű a fürdőszoba ellátására szolgáló áramkörbe egy maradékáram-működtetésű megszakítót (RCD) beépíteni, melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t. Forduljon tanácsért villanszerelőhöz.

### **⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

**Sérülésveszély!** A terméket kizárólag a jelen utasításoknak megfelelően használja.

Semmilyen módon ne próbálja meg módosítani a terméket.

- Ne használja a terméket, ha leesett, vagy látható sérülések vannak rajta.
- Húzza ki a terméket a hálózati aljzathoz, és forduljon a kiskereskedőhöz, ha sérült.

### **⚠ VESZÉLY! Áramütés**

**veszélye!** Soha ne próbálkozzon önállóan a termék javításával. Meghibásodás esetén a javítást csak képzett szakember végezheti.

### **⚠ FIGYELEMEZTETÉS!**

#### **Áramütés veszélye!**

Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá. Ha folyadék kerül a házba, azonnal húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz, és szakképzett szerelővel javíttassa meg a terméket.

- Tisztítsa meg a termék minden részét a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
- Mielőtt a terméket a hálózati aljzathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a feszültség megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek.
- Ne használja a terméket kültéren.
- Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll.
- A hálózati csatlakozódugót ne fogja meg nedves kézzel.

- A csatlakozódugót ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki hálózati aljzatból.
- Kérjük, tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket, és válassza le a terméket a hálózati aljzatról.
- Használat után azonnal húzza ki a terméket a hálózati aljzatról. A termék csak akkor teljesen árammentes, ha nincs csatlakoztatva.
- Ne hajtsa és ne törje meg a hálózati kábelt, és úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy ne lehessen rálépni, vagy megbotlani benne.
- Óvja a terméket, a hálózati vezeték/csatlakozót portól, közvetlen napfénytől, cseppenő és fröccsenő víztől.
- Soha ne helyezze a terméket az asztalra, amikor felmelegszik vagy lehűl.
- Ne használja és ne tárolja a terméket nedves környezetben, és ne tegye ki nedvességnek.

## ● **Az első használat előtt**

- ⚠ VESZÉLY!** Ne engedje, hogy gyermekek a csomagolóanyagokkal játszanak.  
**Fulladásveszély áll fenn.**
- Távolítson el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e.
  - Tisztítsa meg a termék minden részét a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.

**ⓘ MEGJEGYZÉS:** Első használatkor a készülékből szagok távozhatnak. Ezek olyan gyártási vagy szállítási maradványok, amelyek gyorsan lebomlanak. Gondoskodjon elegendő szellőzésről a területen.

## ● **Működtetés**


### ● **A termék beállítása**

#### **⚠ FIGYELEMTETÉS! Égési sérülés**

**veszély!** A termék használat közben nagyon felforrósodik. Ne érintse meg a puha sörtéket **1**, a kemény sörtéket **2** és a forró levegő kimenetet **3**, amikor a készülék be van kapcsolva és lehűl. A terméket mindig a fogantyúknál **5** fogva tartsa.

- Soha ne helyezze a bekapcsolt/forró terméket asztalra.
  - Soha ne blokkolja a levegőbemenetet **6** és a levegőkimenetet **3**.
1. Dugja a hálózati csatlakozót **8** egy megfelelő konnektorba.
  2. Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a funkció kapcsolót **4** a kívánt funkcióhoz csúsztatja (lásd a Funkció kiválasztása fejezetet).
  3. Kapcsolja ki a terméket, ehhez tolja a funkció kapcsolót **4** 0 állásba.
  4. Használat után: Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **8** a hálózati aljzatról. Hagyja a terméket teljesen lehűlni.

### **Funkció kiválasztása**

Kapcsolóállás	Funkció mód	Javaslat formázáshoz
0	Ki	Kikapcsolás
	Hideg beállítás	A szárítás és formázás után állítsa be a stílust a tartósabb eredmény érdekében

Kapcsolóállás	Funkció mód	Javaslat formázáshoz
I	Alacsony hő/ sebesség beállítás	A hajformázás szárazon kezdődik
II	Magas hő/ sebesség beállítás	Kezdő szárítás

### Ionizálás funkció

Az ionizálás csökkenti a haj statikus terhelését, és javítja a formázhatóságát.

A termék ionokat termel, és a termék bekapcsolásakor automatikusan a hajra kerül. A termék kikapcsolásakor a készülék nem termel iont.

### ● Haj formázása (B ábra)

#### ⚠ FIGYELEMTETÉS! Sérülésveszély!

Győződjön meg arról, hogy a forró levegő kimenet [3] nem érjen a fejbőréhez vagy a bőr más részeihez.

#### ❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Ha hosszabb ideig a hajhoz ér, vagy a nagyon gyakori hőkezelés miatt a haj károsodhat.
- A hajnak tisztának és hajformázó termékektől mentesnek kell lennie.
- nem javasolt a túl nedves haj, hajformázás előtt szárítsa meg kissé a haját.

1. Formázás előtt: A száraz haj alapos fésüléséhez használjon fésűt.
2. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa be a kívánt funkciót.
3. Vegyen egy körülbelül 4 cm széles tincset, és tartsa sörténél. Szükség esetén rövid ideig tartsa a hideg hegyet [9] a termék formázáshoz való elforgatásához.
4. Vezesse a terméket egyenletesen a szál mentén a tövétől a végéig. Ne tartsa túl sokáig a terméket a hajtincs egyik részén sem. Addig ismétlje a lépéseket, amíg az eredménnyel elégedett nem lesz.
5. Szakaszonként menjen végig a tincseken, amíg elkészül a hajjal.
6. Használat után: Kapcsolja ki a terméket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót [8] a hálózati aljzatból.

### ● Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem működik.	A hálózati csatlakozó [8] nincs bedugva a hálózati aljzatba	Csatlakoztassa a terméket.
	A hálózati aljzat hibás.	Próbáljon ki egy másik hálózati aljzatot.
A termék nem melegszik fel kellően.	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Állítson be magasabb hőmérsékletű üzemmódot.

### ● Tisztítás és ápolás

#### ● Tisztítás

#### ⚠ FIGYELEMTETÉS! Áramütés veszélye!

A termék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót [8] a hálózati aljzatból.

A tisztításhoz ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.

#### ⚠ FIGYELEMTETÉS! Sérülésveszély!

Tisztítás előtt hagyja lehűlni a terméket.

#### ⚠ MEGJEGYZÉS! Vagyoni kár veszélye!

Ne használjon agresszív tisztítófolyadékokat vagy oldószert. Ezek károsíthatják a termék felületét.

- Ha a termék puha sörtéje **1**, kemény sörtéje **2** és forró levegős kimenete **3** elakad: Először hagyja lehűlni a terméket. Óvatosan távolítsa el a haját az ujjával.
- Enyhén nedves ruhával végezze el a termék tisztítását. A makacs szennyeződések eltávolításához törölje le a terméket kímélő tisztítószeres törülközővel.
- Hagyja a terméket teljesen megszáradni, mielőtt újra használná, vagy eltenné.

## ● Tárolás

**⚠ FIGYELEMTETÉS! Égési sérülés veszélye!** Tárolás előtt hagyja kellően lehűlni a terméket.

- Rövid távú tárolás esetén: Akassza fel a terméket az akasztóhurokkal **7**.
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja, amikor nem használja.
- Tárolás közben ne nyomja meg a puha sörtéket **1** és a kemény sörtéket **2**.
- A terméket hűvös, száraz helyen tárolja, ahol nedvességtől védett, és gyermekektől el van zárva.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

### Termék:



Points de collecte sur [www.quefairemedesdechets.fr](http://www.quefairemedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójaival szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.



A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 483500\_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

